

bb 57. /a minisztertanács... 1. folyt./- szb

a rendelet szerint - meghatározott kivételes esetektől eltekintve /például továbbfejlesztendő külterületi települések/ - a tanácsok építésügyi szervei külterületen állandó lakás építésére engedélyt nem adhatnak, s aki építési engedély nélkül létesít lakóépületet vagy ilyen építési munkában iparosként részt vesz, szabálysértést követ el.

a kormány most kiadott módosító rendelete a szabálysértés elkövetése miatt kiszabható pénzbírság összegét 3.000 forintban állapította meg, egyúttal - a szabálysértési eljárás lefolytatására tekintet nélkül - lehetővé tette, hogy az illetékes tanácsai építésügyi hatóság elrendelhesse a tilalom ellenére emelt épület lebontását.

x x x

egyetemi tanári kinevezések

a kormány dr. petri gábor egyetemi tanárt, a szegedi orvostudományi egyetem rektorát, az egyetem vezetésében szerzett érdemeinek elismerése mellett, 1962 szeptember 1-i hatállyal felmentette rektori megbízatása alól és dr. rávny tamás egyetemi tanárt az egyetem rektorává kinevezete.

a minisztertanács egyetemi tanárrá nevezte ki:

dr. gál jános egyetemi docenst, az erdőmérnöki főiskola erdőtelepítés és fásítás tanszékének vezetőjét;

dr. belák sándor egyetemi docenst, a keszthelyi mezőgazdasági akadémia gyakorlati tanszékének vezetőjét;

dr. lehoczky lászló egyetemi docenst, az agrártudományi egyetem mezőgazdasági gépészmérnöki kar mezőgazdasági gépek tanszékének vezetőjét;

dr. somkuti elemér egyetemi docenst, az erdőmérnöki főiskola üzemtani tanszékének vezetőjét;

dr. pántos györgy egyetemi docenst, az erdőmérnöki főiskola termhelyismerettani tanszékének vezetőjét;

dr. fábián gyula egyetemi docenst, az agrártudományi egyetem állattani tanszékének vezetőjét;

kiss ignác egyetemi docenst, az erdőmérnöki főiskola matematikai tanszékének vezetőjét;

dr. pankotai gábor egyetemi docenst, az erdőmérnöki főiskola erdőszeti szállítástan tanszékének vezetőjét;

dr. cselőtei lászló egyetemi docenst, az agrártudományi egyetem kertészeti tanszékének vezetőjét. /mti/

19.06/szb 19.16

-2-



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fiume utca 6-7. Telefon: 150-400, 363-000

A szerkesztést és kiadást a vezérigazgató felel.

mti belföldi hírek

1962. augusztus 10.

bb 1. klasszikusok és bibliofil kiadványok - a szépirodalmi könyvkiadók harmadik negyedévi terveiből

i v/gk szb sr

1962. augusztus 10.

a szépirodalmi könyvkiadók - a magvető, a magyar helikon, a szépirodalmi kiadó - harmadik negyedévi terveiben számos klasszikus mű és szép kiállítás bibliofil kiadvány szerepel.

a szépirodalmi kiadó gondozásában jelenik meg józsef attila összes verseinek új, illusztrált kiadása. a jókai válogatott művei sorozat két következő kötete, a szabadság a hó alatt, valamint az eget vivő asszonyok és a nincsen ördög - egy kötetben. gárdonyi válogatott művei sorozatában a harmadik negyedévben napvilágot látó könyv a címadó ábel és eszterem kívül még két kisregényt - te berkenye és szunyoghy miatyánkja - tartalmaz. érdekessé tekinthet számot helta jeno válogatott színműveit tartalmazó kötet is. az olcsó könyvtár sorozatban is kiadnak klasszikusokat: katona bánk bánját és madách az ember tragédiáját. a klasszikusok sorozatban pedig megjelenik móra férenc aranykoporsója.

a magvető könyvkiadó gondozásában jelenik meg szabó lőrinc összes verseinek új kiadása. a kiadónál a harmadik negyedévben számos mai magyar szerző művét is közreadják - többek között kassák lajos munkanélküliek című regényét, kodolányi jános julianus barát című művét és kolozsvári grandpierre emil párbeszéd sorozat című új regényét.

a magyar helikon könyvkiadónál lát napvilágot, egy kötetben heline: németország, téli rege című műve kardos lászló trissen által dolgozott tolmácsolásában. a nagy romantikus angol költő, john keats versei minden eddiginél gazdagabb, a költő csaknem teljes életművét tartalmazó kötetben jelennek meg. a helikon klasszikusok sorozat új kötete rousseau vallomások című műve, amely a századforduló óta most először jelenik meg magyarul. újra kiadja a magyar helikon madách művét, az ember tragédiáját. a kötet az album alakban, zichy mihály rajzaival megjelent mű utánnyomása. /mti/

18.45 rj

- 1 -

Mo

bb 2. a diplomácia kulisszatitkai, érdekes előadások irodalomról, lakásművészetről, kertészeti és méhészeti tudnivalók a József Attila szabadegyetem programjában

i hi/gk-lm sr

1962. augusztus 10.

a József Attila szabadegyetem összesen kezdődő új tanévében - a nyelviskolán kívül - 57 tantárgyból indítanak előadásokat. néhány érdekesség az idén is újabb témákkal bővülő tananyagból:

egyszerű érdeklődők és tudományos kutatók számára egyaránt sok hasznos tudnivalót tartalmaz például a legújabbkori diplomácia története 1917-1945 című előadássorozat. ennek résztvevői - akik között nyilván igen nagy számban lesznek az események szemtanúi - áttekintést kapnak a két világháború közötti és a második világháború alatti diplomáciai tevékenységről, annak kulisszatitkairól, a tanévet az első világháború utáni események tanulmányozásával kezdik, a továbbiakban megismerkednek a szovjet diplomácia színrelépésének történetével, az 1923-ban bekövetkezett ruhr-konfliktus okaival, konkrét eseményekkel kapcsolatban vizsgálják majd a fasiszta hatalmak agresszióját, a nyugati országok ingadozó politikáját, s nem utolsósorban horthyék külpolitikáját, diplomáciai manővereit. részletes képet kapnak a szovjetunió következetes, antifasiszta külpolitikai akciójáról is.

az irodalmi témák közül kiemelkedik a 20. századi magyar irodalomtörténeti kutatás újabb eredményeinek ismertetése, ez alkalommal először kerülnek nyilvánosság elé azok a viták és problémák, amelyek eddig csak a tudományos munka műhelyében voltak ismeretesek. jelentősebb előadások lesznek: az ady-kutatásról szóló ismertetés, Kosztolányi dezső és Juhász Gyula irodalmi munkásságának problémái, a József Attila-életmű irodalomtörténeti és stílusproblémái.

a szabadegyetem vezetősége szerint a művelő ember látóköréből nem hiányozhatnak azok az ismeretek sem, amelyek közvetlen környezetének, otthonának történeti fejlődésére vonatkoznak. ehhez kíván segítséget nyújtani az otthon művészete egykor és ma című tantárgy, amely többi között a magyar, illetve a 20. századi lakásművészetet tárgyalja.

érdekesnek ígérkezik a világ nagy városai című sorozat is, amely számba veszi a gazdaságilag jelentős és kulturális emlékekben is gazdag nagyvárosokat. a sorozatot szellemi olimpia zárja le, amelynek győztese hatnapos külföldi kirándulásra megy.

/folyt.köv./

- 2 -

MQ

bb 2. /a diplomácia...folyt./-lm

a kertészeti sorozat a házikerttel rendelkező, nagyszámú budapesti lakos részére biztosít gyakorlati továbbképzést. a házikertekben van ugyanis a főváros gyümölcsfa-állományának 90 százaléka, s ennek a nemzeti vagyonnak jobb kihasználását segíti ez a kollégium. a méhészeti sorozat a budapesti szövetkezeti és magánméhészek széles táboraának kíván magas színvonalú elméleti továbbképzést nyújtani./mti/

.-.

bb 3. augusztus végén zárják kapukat a nyári napközis idénytáborok

i lv/sze-lm sr

1962. augusztus 10.

a a nyári napközis táborok nemsokára zárják kapukat. pár hét, s vége a vakációnak, kezdődik újra a tanítás. augusztus utolsó napjaiban a kerületi és vidéki tanácsok nyári napközis táborai felszedik sátraikat, s visszaköltöznek, az iskolákba.

a nyári hónapokban a fővárosban és vidéken összesen mintegy 120.000 iskolás gyermek üdült. budapesten a budai hegyekben, a Jánoshegy környékén és Hűvösvölgyben táboroztak. a művelődésügyi minisztérium kéthetenkénti váltással az ország legszebb tájain: Sopronban, Kőszegen, valamint a Balaton mellett mintegy tízezer általános iskolás pihenéséről gondoskodott. a nyári idénytáborok fenntartására országosan mintegy harmincmillió forintot költöttek.

a fővárosban a napközis gyermekeket reggelenként a lakásukhoz legközelebbi iskolában gyűjtötték össze és pedagógusok, illetve utolsóéves tanítók, vagy tanárjelölt kisz-fiatalok felügyelete alatt külön autóbuszokkal és villamosokkal szállították a táborokba.

vidéken a napközis táborokban elsősorban a termelőszövetkezetek, az állami gazdaságok és gépállomások dolgozóinak gyermekei kaptak helyet. a mezőgazdasági vidékeken társadalmi összefogással is számos kisgyermek elhelyezéséről gondoskodtak. baján például nyolcszáz gyermek befogadására alkalmas tábort létesítettek társadalmi erőből. szombathelyen a már korábbi években elkészített nyári tábort korszerűsítették, átalakították s a szünetben szépen rendezett parkban játszhattak és jól felszerelt étteremben étkezhettek a napközisek./mti/

-3-

MQ

bb. 4. nyáron is színházi estéken szórakozik pest megye falusi ifjúsága

i. áe/sze-lm fm

1962. augusztus 10.

a pest megyei petőfi színpad az ország egyetlen hivatalos színháza, amely nyáron sem tart szünetet. két művésztersulat járja állandóan a nagykiterjedésű megye falvait, s a déryné színház után ők tartják a legtöbb előadást. ezekben a hónapokban is rendszeresen felkeresik a művelődési otthonokat produkcióikkal. június eleje óta három darabot is bemutatnak, összesen ötvenöt előadáson. telt házak előtt nagy sikerrel játsszák jelenleg is molnár ferenc „olympia” című színművét és a „jobb mint otthon” című zenés szovjet vígjátékot. a kislétszámú együttes a jövő hónapokban zárja az 1961-62-es évadot, és a kibővített társulat még nagyobb feladatokra készülve kezdi az új idényt./mti/

bb. 5. térszene készthelyen

vid/fm/n/rj fm

1962. augusztus 10.

a világhírű fürdőhelyekhez hasonlóan hazánkban balatonfüred után most már készthelyen is mindennap térszenével szórakoztatják az üdülőket. a budapesti bartók béla zeneművészeti szakiskola 26 tagú szimfonikus zenekara ad naponta kis hangversenyt a tó partján, a kastélyban és hévíz parkjában is./mti/

bb. 6. diafilm készült az egrri várról

vid/gk/rj fm

1962. augusztus 10.

a magyar diafilmgyártó vállalat 75 képből álló filmet adott ki az egrri várról. a felvételeket a heves megyei tanács művelődési osztályának megbízásából kovács béla, az egrri vármúzeum tudományos munkatársa készítette és látta el magyarázó szöveggel. a képsorozat szemlélteti a vár történetét, külső területének jellegzetességeit és a földalatti várfolyosókat. számos épületrész, így például a 15. századbeli palota és annak gótikus folyosórésze már helyreállított formájában került filmkockára.

az egrri dobó istván vármúzeumban megkezdték a diafilm árusítást./mti/

--

-4-

bb. 7. rendezik jákot, a világhírű műemlék-templom faluját

vid/tr/rj fm

1962. augusztus 10.

rendezik a vas megyei jákot, a világhírű 700 éves román stílusú templom faluját. a neves műemléket kirándulók ezrei keresik fel, és a körülötte lévő falurész rendezése időszerűvé vált. a terveket a hazafias népfront megyei bizottságának műszaki akciócsoportja készíti társadalmi munkában. ennek alapján új feljárót, szepentin-utat építenek a dombon lévő templomhoz, fásítják, porosítják környékét, az esztétikailag kifogásolható kisebb épületeket lebontják, idegenforgalmi helyiséget létesítenek a közelben. a jövő év végétől méltó környezetben fogadja a turistákat ják híres műemléke./mti/

--

bb. 8. 40 vagon körte egy községből

i/so/j/rj ká

1962. augusztus 10.

a mátra délkeleti oldalán fekvő markaz község izletes gyümölcse a körte. az országban egyedül itt terem nagyobb mennyiségben a buzával érő körte, amit a kereskedelem hivatalosan markazi körteként árusít. az idén először értékesítették szervezeten a közösből és háztájiban szedett termést. 9 vagon árpával érő körte után 25 vagon buzával érő körtét vittek a földművelőszövetkezet felvásároló telepére, illetve mértek ki a termelőszövetkezet salgótarjáni árusító helyén. a következő napokban hájkörtéből, császárkörtéből értékesítenek nagyobb mennyiséget. ebben a szezonban markaz összesen 40 vagon körtével járul hozzá az ország gyümölcsetállításához./mti/

--

-5-

Me

Me

bb. 9. tejporos borjunevelés a szabolcsi állami gazdaságokban

vid/j/rj ká

1962. augusztus 10.

szabolcs-szatmár megye állami gazdaságaiban megkezdtek a tejporos, vitamintápos borjunevelést. az idén 2 400 kisborju kap naponta háromszor tejporból készült takarmányt, itatásos módszerrel.

a szakemberek megállapítása szerint a porított tejből készült eledel, vitaminokkal és más tápokkal kiegészítve, igen jó étrendi hatást kelt, növeli az állat súlyát, a betegségekkel szembeni ellenállóképességét, szívósságát.

a tejporos etetéssel borjanként 400 liter teljes tejet takarítanak meg a gazdaságok. így az idén már csaknem egymillió literrel több tejet értékesíthetnek, mint az elmúlt években.
/mti/

-. -

bb. 13. egymillió forintos ujtás a duna-menti erőmű vízművének építésénél

i/sb/gg/rj ki

1962. augusztus 10.

a 26. építőipari vállalat dolgozói építik a duna-menti erőmű ipari vízművét, amely a hűtővizet szállítja majd az áramfejlesztő gépekhez. a vízkivételi-mű 17 méter mély betonaknájának elkészítése azonban nagy műszaki problémát okozott, mert a magas talajvíz miatt hosszú acélpallókkal kellett volna kibélelni és szigetelni a gödör oldalát, hogy száraz munkahelyen dolgozhassanak. tetézte a bajt a hosszú acélpalló beszerzési nehézsége is. nagypál sándor mérnök ujtóbrigádja azonban gyorsabban és egyszerűbben oldotta meg a bonyolult feladatot. megváltoztatták a munka sorrendjét és nem a gödör kiásása után betonoztak, hanem a föld felszínén készítették el az akna több tonna súlyú betonszekrényét. ezután már gyorsan haladtak, mert az alul nyitott székelyből, az akna fala alól markolták ki a földet, s a hatalmas betonalkotmány saját súlyától süllyedt le a kívánt mélységbe. így a talajvíz sem zavarta a munkát és nem volt szükség az acélpallós szigetelésre. a műszaki ujtóbrigád módszerével máris befejezték a munkát és 1, 076.000 forinttal csökkentették az építkezés költségeit./mti/

-. -

8. 12/gy

Zsolt

- 6 -

bb. 10. erélyes intézkedések a levegő szennyezettségének csökkentésére - kidolgozták a budapesti „Levegő-normát”,

i zs/sze/e sr

1962. augusztus 10.

a budapesti tanácsokhoz változatlanul sok beadvány, panasz érkezik a füstöt, kormot ontó, levegőt szennyező, büzös vegyi- és egyéb anyagokkal dolgozó üzemekre, ipartelepekre és műhelyekre. a panaszok alapján indított vizsgálatok bebizonyították, hogy számos gyárban és üzemben nem tették meg a kellő intézkedéseket a levegő szennyezettségének csökkentésére, a füst és a korom okozta ártalmak, kellemetlenségek lehetőség szerinti megszüntetésére.

a szakemberek ezért most kötelező érvényű határozatokban szólítják fel az érdekelt üzemek vezetőit: rövid időn belül gondoskodjanak megfelelő szűrőberendezések felszereléséről, s ahol lehetséges, elszívó és egyéb berendezések alkalmazásáról. az előírások megszegőit szigorú pénzbírsággal büntetik.

az illetékesek egyébként a lakosság bejelentéseitől függetlenül is rendszeresen mérik, vizsgálják a levegő „minőségét”, pontosan kidolgozták azt is, milyen esetekben kell azonnal közbelépniök az érintett szervezetek és melyek azok a normák, amelyeknek betartása a legsűrűbben beépített gyárnegyedekben is kötelezők. a „Levegő-norma”, előírásai szerint egy köbméter levegőben 0.5 milligramm ammónia, 2 milligramm szén-monoxid, 0.2 milligramm levegőpor, 0.01 milligramm klórhidrogén és körülbelül 0.1 milligramm klórhidrogén korom, illetve nitrogénoxid az a szennyezettség, amely még nem ártalmas az emberi szervezetre. ha a levegő összetétel ennél rosszabb, a szennyezettség a megállapított értékhatárok kétszeresét, esetleg háromszorosát is eléri - nyomban intézkedni kell a szennyező források megszüntetésére. /mti/

-. -

bb. 11. hogyan öltözködjünk nyáron?

i/ms/e sr

1962. augusztus 10.

a helyes nyári öltözködésről a következőket mondták az egészségügyi minisztériumban:

- ma már a divat nagyjából alkalmazkodik az időjárás követelményeihez. a meleg kánikulai napokban sokat izzadunk, ezért könnyű, szellős, a napfényt visszaverő, világos színű ruhára van szükségünk. nagyon előnyösek a kívül hordható ingkabátok. általában a nagy melegben kellemesebbek a növényi rostokból készült ingek, mint a műanyag-fehérmű.
/folyt.köv./

8. 18/gy

Zsolt

- 7 -

bb. 11. /hogyan öltözködünk...folyt./e

fontos továbbá, hogy öltözékünk laza legyen, mert a szoros ruhadarabok zavarják a test hőleadását, sőt a narisnyakötők, a szorosan záró térd- és bokafix-zoknik megakadályozhatják a vér felfelé áramlását a melegtől amugyis ernyedtebb viszerekben. korlátozzuk minél rövidebb időre a nyakkendő viselését, mert akadályozza a levegőcserét, és ezzel a test lehűlését.

- sokan, a nők szinte kivétel nélkül - még zoknit sem hordanak nyáron. itt meg kell jegyezni, hogy a zokni mellőzése nem teszi kellemesebbé a közérzetet, a zokni nedvszívó hatása - még a kreppnylon is - és fontos feladata, hogy a szennyeződésnek kitett lábat lehetőleg tisztán tartsa, azonkívül megvédje a cipő dörzsölésétől, nyomásától.

- kellemes nyári viselet a short, különösen kirándulásra, vagy rendkívüli melegben, semmiképp sem való azonban állandó hordásra vagy éppen utazásra, mert a bőrt mindenféle szennyeződés érheti, a megizzadt test hozzátapad az ülőbutorokhoz, stb.

- külön kell szólni a betegek, az öregek, a gyermekek, a terhes anyák öltözködéséről és a munkaruhákról. a betegek sokkal érzékenyebben reagálnak a hőingadozásokra, mint az egészséges emberek. ezért különösen ügyelni kell, hogy kéznél legyenek a hőmérséklet-változásnak megfelelő tartalék-ruhadarabok. az öregeknél viszont az okoz nehézséget, hogy többnyire rabjai a megszokásnak, sokan közülük nyáron is fekete ruhát, mellényt, kalapot viselnek. a kismama-ruhák egészségi szempontból nagyon előnyösek. hasonlóképpen jól alkalmazkodik a nyári időjárás-hoz a gyermekek ruházata is, itt azonban fokozottan kell ügyelni arra, hogy hirtelen időváltozás esetén melegebben öltöztessük őket. a munkaruhák jórésze télen-nyáron azonos, egyre több foglalkozási ágban hordanak azonban már külön nyári munkaruhákat, fehér köpenyeket, stb.

- nem lehet eléggé hangoztatni a nagy melegben a gyakori fehérnemű- és ruhaváltás fontosságát. mielőtt a váltó fehérneműt, ruhát felvesszük, tetőtől-talpig mosakodjunk, vagy fürödjünk meg.

- gondoljunk arra is, hogy a nyári melegben hirtelen hőingadozások vagy zivatarok jöhetnek. könnyű kötött mellénnyel, pulóverrel megelőzhetjük a meghűlést.

- végül ne feledkezzünk meg arról sem, hogy a napnak mintegy harmadát ágyban töltjük. a takarózásban is alkalmazkodnunk kell a nyári hőviszonyokhoz. az egyszerű lepedőtől a ráterített pokrócon vagy pokrócokon át a paplanig számos változat lehetséges. válasszuk mindig azt, amely a legkellemesebb közérzetet biztosítja. /mti/

8.23/gy

Zseli

- 8 -

bb. 12. „visszatérő”, külföldi vevők a népművészeti boltokban - az idegenforgalmi fődényben kétmillió forint értékű áruval növelték az üzletek raktárkészletét

1 sz/ku/e vg

1962. augusztus 10.

a nyári hónapokban mindig megnövekszik a népművészeti boltok forgalma. a hazai és a külföldi üdülők, turisták szívesen visznek haza magukkal meglepetésként népi iparművészek által készített ajándéktárgyat. az idén, a nagy forgalomra számítva a népművészeti boltok kétmillió forint értékű áruval növelték raktárkészletüket. 61 állandó és 11 idenybolt áll a vásárlók rendelkezésére. új népművészeti boltok nyitnak ajkán, ózdon, várapalotán és kőszegen.

a külföldiek közül sok az ugynevezett visszatérő vevő. akik már nem először járnak hazánkban, elmondják, hogy a korábban magukkal vitt ajándéktárgyaknak olyan sikerük volt, hogy ismét hasonlókkal akarnak kedveskedni rokonaiknak, ismerőseiknek. a külföldiek körében nagy keletjük van a himzéseknél s már nem csupán a matyó munkát keresik, ismertekké váltak a kalocsai, a beregi és a hódmezővásárhelyi himzések is. hosszú évek során kialakult, hogy a különböző országbeli vásárlók izlését leginkább milyen ajándéktárgyak nyerik meg. az olaszok és a spanyolok a tüzes piros, vagy a fekete tónusu szőttéseket kedvelik. sok himzést visznek haza magukkal az amerikaiak és a franciák, a hollandok és a belgák pedig a keresztöltéses kézimunkákat vásárolják. a szovjet turistáknak többnyire a szőttéseket főként a skandináv országokból érkező vendégek és a németek kedvelik. sokan megkockáztatják, hogy az utazás viszontagságai ellenére is vigyenek haza magukkal kerámiákat. az osztrákok körében általában a fekete nádudvari és mohácsi kerámiák aratják a legnagyobb sikert.

a népművészeti készítmények iránti kereslet növekedését mutatja az a legutóbb készült statisztika is, amely szerint a népművészeti és háziipari vállalat boltjainak forgalma az utóbbi három hónapban másfél millió forinttal volt több, mint a múlt év hasonló időszakában. /mti/

8.30/gy

Zseli

- 9 -

bb 15, magyar szakemberek segítségével Lengyel üzemek technológiájának kialakításához

1 sz/ku szb vg

1962. augusztus 10.

a baráti országok műszaki-tudományos együttműködésének segítésére hívták életre ez év elején a nik irodából alakult tesko külkereskedelmi vállalatot, amely a műszaki tapasztalatcserék gyakorlati lebonyolítója, a vállalat készíti elő a hazánkba érkező és a külföldre látogató szakemberek tapasztalatcseréjét és a dokumentáció cseréket is.

a vállalat a közelmúltban nagyjelentőségű kísérletsorozat eredményét adta át a lengyeleknek. Lengyelországban az ottani kaolint egyes fehér porcelánárúkhöz nem tudták felhasználni és elhatározták, hogy a sárisápi üzem felszereléséhez hasonló kaoliniszapoló berendezést rendelnek Magyarországról. Mielőtt az üzem technológiáját kialakították volna, a kgst-ben történő műszaki-tudományos segítségnyújtás formájában a magyar szakemberek megvizsgálták a lengyel kaolin minőségét. a bányászati kutató intézetben folytatott háromhónapos laboratoriumi kísérletsorozat után a pestvidéki ásványbánya vállalat sárisápi telepén végezték el az üzemi próbákat. mint kiderült, a lengyel kaolin igen jó minőségű, de feldolgozása nem történhet teljesen ugyanúgy mint a magyar kaoliné és a sárisápi üzem technológiáját csak módosítva alkalmazhatják. a magyar kutatólaboratoriumi és üzemi kísérletek nagymértékben megkönnyítik az új lengyel kaoliniszapoló üzem felállítását, gépi berendezésének, technológiájának kialakítását.

szintén a műszaki-tudományos együttműködés során a magyar szakemberek már tavaly is végeztek egy hasonló érdekes kísérletet a lengyelek számára. a nagynyomású kísérleti intézet megvizsgálta, mire alkalmas a lengyel benzol és hogyan lehet azt 4 kilences tisztaságra rafinálni. a lengyel szakemberek véleménye szerint a magyar kísérletsorozat 20 millió zlotyi megtakarítást jelentett számukra, ugyanis ennyibe került volna a kísérletek elvégzésére alkalmas kisüzem felállítása. /mti/

bb 16. új kilátótorony balatonbogláron

vid fm/n szb fm

1962. augusztus 10.

a balatonboglári várhegy tetején, fenyőerdő közepén új kilátótoronyt építtetett a somogy megyei tanács idegenforgalmi hivatala. az észak-somogyi dombok egyik legmagasabb pontjáról nagyszerű kilátás nyílik a balatonra, a balatonfelvidéki hegyekre, közöttük a tapolcai kuphegyre. a kilátót xantus jánosról, a világhírű utazóról, a somogyi erdőcsokonya község szülőteréről nevezték el. /mti/

8.50/gy

- 12 -

Zala

bb 18. 11 szélesvásznú mozi épül, rendszeres filmvetítés az iskolásoknak baranyában

vid fm/n szb fm

1962. augusztus 10.

baranyában - a jelenleg meglévő öt szélesvásznú mozin kívül - két év alatt újabb 11 ilyen filmszínházat létesítenek. bolyban, pécsszabolcson, mágocson és mohácson már az ősszel megnyitják a szélesvásznú mozi. szigetváron, sellyén, szentlőrincen, sásdon, dunaszekcsőn, dunafalván és pécsen 1963-ban adják át rendeltetésüknek az új mozikat. az építkezésekre, átalakításokra, illetve felszerelésekre mintegy 80 millió forintot költenek.

növelik a mozikultúra színvonalát a kis baranyai falvakban is. jelenleg 22 falusi művelődési ház építéséhez nyújt anyagi és műszaki segítséget a baranya megyei moziüzemi vállalat azzal a céllal, hogy a művelődési házakban a filmszínházak is megfelelő helyet kapjanak. huszonöt községben a baranya megyei moziüzemi vállalat, harminc másik községben maguk a falvak szereznek be keskenyfilmvetítőgépeket, hogy az eddigi vándormozi helyett állandó mozihoz jussanak.

a jövő tanévben 70 nagyobb általános iskolának havonta kétszer tartanak filmvetítést, ennek műsorát 60 régebbi filmből válogatják össze. ezenkívül kívánságra külön vetítéseket is rendeznek az iskolásoknak az új filmekből is. a középiskolákban osztályonként tíz filmelőadást rendeznek. /mti/

--

bb 24. elkészült az első négyszáz négyzetméteres medence a büki gyógyfürdőnél

vid te szb ki

1962. augusztus 10.

a vas megyei bük község határában másfél évvel ezelőtt 64 fokos gyógyvíz tört fel. a melegvíz hasznosítására gyógyfürdőt építenek. az első, négyszáz négyzetméteres, félig fedett medence már elkészült. jövőre fedett medence létesül, csatornázzák a fürdő területét és megoldják az ivóvízellátást.

a 15 éves távlati fejlesztési terv szerint korszerű, minden igényt kielégítő gyógyfürdőt alakítanak ki. /mti/

--

8.55/gy

- 13 -

Zala

bb 19. számottevő veszteség nélkül, dus lombbal került ki a cukorrépa a kártevők „foga alól”, - szeptember elején kezdik a cukorrépa szedését és a feldolgozását

i cs/gk-lm ká

1962. augusztus 10.

a tavalyinál kereken hatezer holddal kisebb területen vetettek az idén cukorrépát, de a termelés feltételei az idei indulásnál lényegesen jobbak voltak: a cukorrépa mag zöme ősszel mélyen felszántott, jól előkészített talajba került. igaz, a késői vetés miatt e fontos ipari növény vegetációs ideje megrövidült, s szokatlanul nagy tömegben jelentkezett a levéltetű, a répabarkó és - főleg a későbbi vetésekben - a mocskospajor, a fejlődésre döntő tavaszi és korányári időszakot mégis számottevő veszteség nélkül vészelték át a cukorrépa-ületevények. a július eleji bő esőzések hatására megerősödve, du-sabb lombbal kerültek ki a kártevők „foga alól”, mint az élelmezésügyi minisztérium cukoripari igazgatóságán tájékoztatásul elmondották, az idén 120.000 holdon, minden eddiginél nagyobb területen poroztak, illetve permeteztek a rovarkártévk ellen. a gondos növényvédelem mellett az egyeléssel és a kapálásokkal is mindenütt idejében végeztek, elhanyagolt cukorrépa-táblák az országban sehol nem találhatók.

most az aratás utáni ugynevezett gazoló kapálást kell szorgalmazniok a termelő üzemeknek, a tapasztalatok szerint ugyanis ezzel kedvezően befolyásolhatják a hozamokat és a répa minőségét. a fejlődésvizsgálatok azt mutatják, hogy a cukorrépa levél és gyökér aránya általában jó, a töszám és az állomány beállottsága kedvezőbb, mint a múlt év hasonló időszakában volt. egyes vidékeken - főleg az alföldön - az utóbbi rendkívül meleg napokban kissé meghervadt a cukorrépa lombja, de nagyobb baj még sehol nincs: ha a közeljövőben esőt kap a cukorrépa, nem lesz jelentős visszaesés a fejlődésében.

a cukorgyárakban mindenütt befejezés előtt tartanak a felújításokkal, gépjavitásokkal. a tervek szerint szeptember elején több alföldi és északi megyében megkezdik a cukorrépa szedését. elsőnek a szolnoki gyár kezdi meg az idei termés feldolgozását, majd sorban, néhánynapos különbséggel megindul a j sarkadi, a selypi, majd a szerencsi, a hatvani és a mezőhegyesi cukorgyár is. szeptember második felében az ország valamennyi cukorgyára megkezdí a répa feldolgozását. a cukorrépatermelő szövetkezetekkel és állami gazdaságokkal a gyárak jóelőre megegyezést kötnek a répa folyamatos és ütemezés szerinti szedésére, illetve átadására./mti/

--

8.59/gy

Zseli

- 14 -

bb 20. sikerrel járt a kukorica levéltetvek ellen elsőlizben alkalmazott gépi nagyüzemi védekezés

vid j-lm ká

1962. augusztus 10.

dr. manninger gusztáv adolf kossuth-dijas professzor, a növényvédelmi kutató intézet osztályvezetője gépesített nagyüzemi kísérleteket kezdett a pásztói állami gazdaság egyik 70 holdas kukoricatábláján a kukorica levéltetvek elleni védekezésre. a levéltetvek az utóbbi években jelentékenyen elszaporodtak, s bár kevésbé veszélyesek, mint a kukoricamoly, vagy a drótféreg, tömeges előfordulásuk esetén mégis milliós károkat okozhatnak.

eddig repülőgépen permetezéssel próbálkoztak, ez a módszer azonban nem vált be. az új feladat ugyanis különleges megoldást igényel, a kukoricaszárnak szinte minden levelére el kell juttatni a nagyhatású védőszert, valóságos permetburkot kell képezni a növényen. ezért a wofatox egy gyengébb és egy erősebb hatású keverékének permetlevét páraszerűvé porlasztva fuvatják a növényre. az általában 100-120 centiméter magas kukoricában egy aerosol-generátorral és egy szőlőművelő traktorral folytatták a kísérleteket, amelyeknek eredményességét néhány órával a permetezés után milliónyi elhullott levéltetű igazolta. az országban először alkalmazott gépi nagyüzemi védekezés tehát sikerrel járt, s jövőre már több ezer hold kukorica hasonló védelmére nyílik lehetőség. /mti/

--

bb 33. kísérleti mezőgazdasági épületeket terveztek - megkezdődött az építkezés - új anyagokat, épületszerkezeteket és állattenyésztési módszereket próbálnak ki

i sb/ku-lm vg

1962. augusztus 10.

nagyüzemi mezőgazdaságunk legfejlettebb és leggazdaságosabb állattartó épületeinek kialakítására jelentős kísérlet-sorozat kezdődött az országban az építésügyi minisztérium műszaki fejlesztési főosztályának vezetésével. újfajta épületszerkezetekből és korszerű anyagokból tehén istállót, sertéshizlalót, csibenevelőt, 60 vagonos magtárat és nyitott oldalú szint építenek, hogy kiválasszák a legmegfelelőbb anyagokat és fejlett építési eljárást dolgozzanak ki. az országban ez az első kísérlet, amely szervezeten, előre elkészített program alapján kutatja a mezőgazdasági üzemépületek legjobb változatait. az új épületekben azonban nemcsak a korszerű anyagokat, hanem a földművelésügyi minisztérium szakembereinek irányításával a fejlett állattenyésztési módszereket is kipróbálják.

/folyt.köv./

9.07/gy

Zseli

- 15 -

bb 33. /kísérleti...folyt./-lm

az építéstudományi intézet, a tipustervező intézet a mezőgazdasági tervező vállalat, valamint az ipari és mezőgazdasági tervező vállalat kutatói és legjobb szakemberei készítették el a kísérleti épületek terveit. az első gazdasági épületnek, a 96 férőhelyes tehénistállónak az építése már megkezdődött a kisterenyei állami gazdaságban. az istállót kazánsalak falelemekből szerelik össze, éppen olyan blokkokból, mint amilyenekkel zagyvapálfalván háromemeletes lakóházakat építenek. ha ez a kísérlet beválik, akkor az országot behálózó üzemek körzeteiben rendkívül gyorsan és olcsón építhetik fel majd a modern istállók százait. rövidesen megkezdődik a munka dömsöd környékén, ahol a kiskunsági állami gazdaság üzemegységeiben négy újfajta gazdasági épületet állítanak fel. ezeknél nemcsak többféle anyagot, téglát, tufablokkot, vékony falelemet, acél-szerkezetű tetőt próbálnak ki, hanem azt a fontos feladatot is tanulmányozzák, megoldható-e helyszíni előregyártással a mezőgazdasági épületek tömeges, nagyarányú építése. többek között klimatizáló berendezéssel felszerelt - télen fűtött és nyáron hűtött -320 férőhelyes sertéshizlalót és 15 ezer apró baromfi elhelyezésére alkalmas csibenevelőt építenek. ezekről az épületekről az állattenyésztő szakemberek készítenek tanulmányt, mondanak véleményt.

az építők az év végén adják át az öt kísérleti gazdasági épületet. az építészek és az állattenyésztési szakemberek azonban még egy évig folytatják az ellenőrző vizsgálatokat, hogy minden rejtett hibát megtaláljanak mielőtt hozzáfognak a végleges tipustervek kidolgozásához és a tömeges építkezéshez. /mti/

9. 12/gy

Zsolt

- 16 -

bb 22. műszaki fejlesztéssel kiúncmillió forintot takarítottak meg fél év alatt a dimávag gépgyárban

vid te szb ki

1962. augusztus 10.

a dimávag gépgyárban értékelték az első félév műszaki fejlesztési eredményeit. megállapították, hogy több mint 80 különböző intézkedéssel a tervezett 6.9 millió forinttal szemben 9 millió forint megtakarítást értek el. a műszaki fejlesztést segítette az a 200 bevezetett újítás, amelyet a dolgozók nyújtottak be az egyes munkafolyamatok javítására. az újításokkal fél év alatt 1.7 millió forintot takarítottak meg.

a dimávag gépgyár műszaki vezetői, a termelési tanácskozásokon elhangzott javaslatok alapján kidolgozták a második félévi műszaki fejlesztési tervet is. ezek között szerepel a villamos motorház megmunkálására szolgáló automata gépsor gyártásának előkészítése, valamint a különböző gépalkatrészekből összeszerelhető és többféle munkavégzésre alkalmas, úgynevezett agregátegységek gyártásának megkezdése is. /mti/

.-.

bb 32. szakember, vetőmag, munkagép - sokoldalú segítséget nyújt a helvéciai állami gazdaság a környező termelőszövetkezeteknek

vid j szb ká

1962. augusztus 10.

a szőlő- és gyümölcsstermelő helvéciai állami gazdaság üzemegységei a kecskeméti járás 10 községének termelőszövetkezeteivel határosak. a gazdaság vezetői és dolgozói saját munkájuk mellett sok mindenben segítik a közös gazdaságokat. január óta számos szövetkezetnek, így a lakiteleki szikrának, a borbási vörös csillagnak, a bugaci békének és két tiszakécskei termelőszövetkezetnek szakembereket adtak át. másik két szomszédos termelőszövetkezetben a gazdaság kertészei készítették el a szőlő- és gyümölcsstelepitési tervet. nyárlőrincen egy csővázas raktárat, ágasegyházán pedig hízaludát adtak át a termelőszövetkezeteknek. a kecskeméti új tavasz térségben a gazdaság szerelői ellátták az öntöző szivattyúkat, valamint a permetező- és más munkagépek javítását, ugyanakkor több szövetkezetnek különféle a munkagépeket adott át használatra az állami gazdaság.

ősszel a járás termelőszövetkezetei minőségi gabonavetőmagot kapnak helvéciáról, a gazdaság vezető szakemberei pedig rendszeres szaktanácsokkal segítik az üzemszervezést. /mti/

.-.

9. 18/gy

Zsolt

- 17 -

bb. 23. csaknem háromszáz féle fémtömegcikket készítenek majd sátoraljauhely új ipari üzemében

vid/te/rj ki

1962. augusztus 10.

a vidéki ipartelepítés során sátoraljauhelyen csaknem 45 millió forintos költséggel új üzem épített a kohó- és gépipari minisztérium. az új létesítményben - amely a budapesti fém-
lemezipari művek egyik gyáregysége lesz - korszerű gépi berendezésekkel csaknem 300 féle cikket: így például kávé- és borsóőrleket, petroliumfűzőt, fűzőgépkapcsot, kilincseket, elemlámpa tokokat készítenek majd. a gyárat építő szabolcs megyei építőipari vállalat dolgozói a kongresszus tiszteletére elhatározták, hogy egyes üzemrészeket, így többek között - a tmk épület kazánházát, asztalos- és kovácsműhelyét, valamint emeleti részének két helyiségét - amelyben ideiglenesen az ipari tanulókat oktatják majd - december 31-e helyett szeptember 1-re szerelésre, illetve üzemelésre elkészítik. az új gyárban az üzemelésre is felkészültek. az egyik helyiségbe 14 automata berendezést szereltek fel, s ezekkel havonta 70 000 doboz fűzőgépkapcsot készítenek. a gyár jövőző dolgozóinak egy része ebben az ideiglenes műhelyben tanulja meg a gépek helyes kezelését. a tervek szerint a csarnok épületében nem egyszerre, hanem a dolgozók szakmai felkészülésétől függően, folyamatosan egy-egy műhelyrészben kezdik meg a termelést. /mti/

4 már

--

bb. 26. hatszáz gyerek táborozása községfejlesztési alapból

vid/fm/sze/rj fm

1962. augusztus 10.

a sarkadi járás községei az idén 42 000 forintot adtak össze a községfejlesztési alapokból a járásbeli uttorók nyári táborozásának támogatására. a járás községei által adott pénzből a borsónyi királyréten rendeztek sáortáborát a békési-bihari puszták iskolásainak. kéthetes időközökben - százötven személyes turnusokban - hatszáz gyermeket nyaraltatnak a hegyekben. /mti/

--

9.57/gy

10.25
Zseli

- 18 -

bb 25. fiatal kórházi orvosok szolnok megye községeiben

vid/bc/n/rj fm

1962. augusztus 10.

szolnok megyében több olyan község van, ahol a körzeti orvos betegsége miatt, vagy más okokból betöltetlen az orvosi állás. ezeknek a falvaknak a lakói eddig a szomszédos községekbe jártak orvosi rendelésre és gyógykezelésre. a szolnoki kórház vezetőse felkérte a közelmúltban végzett fiatal orvosait, hogy egy-két hónapos váltásban végezzék el ezekben a községekben az orvosi munkát. a fiatalok vállalkoztak erre a feladatra és többek között kunhegyesen, kétpón és tiszafüreden már meg is kezdték a rendelést. a tapasztalatok szerint a legnagyobb lelkiismeretességgel végzik munkájukat és a lakosság szereti, megbecsüli őket.

a megyei kórház igazgató-főorvosa és sebészfőorvosa állandóan ellenőrzi a fiatal orvosokat, segítik problémáik megoldását és tanácsokat adnak munkájukhoz.

a tiszafüreden helyettesítő dr. hess aurél például annyira megszerette a környéket és a lakosságot, hogy a kórházat felcserélte a körzeti rendelővel és végképp letelepedett a tiszamenti községben. /mti/

--

bb. 27. háziasszonyok klubjai termelőszövetkezeti akadémiák nők részére nógrádban

vid/fm/rj fm

1962. augusztus 10.

a nógrád megyei nőtanács a múlt évi tapasztalatok és a termelőszövetkezeti asszonyok igényei alapján elkészítette az ősztéli oktatási tervet.

tizenkét községben a helyi nőtanács kezdeményezésére hamarosan megalakulnak a háziasszonyok klubjai. ezekben a termelőszövetkezetek asszonyai együtt tanulnak, az ipari munkás feleségekkel. harminc nógrádi községben termelőszövetkezeti akadémiát is szerveznek a közös gazdaságok asszonyairészére. ebben az oktatási formában hétszáz - nyolcszáz nő gyarapítja majd szakmai ismereteit. ezenkívül 45 szabó-varró és sütő-főző tanfolyam kezdődik az ősztéli nógrád megye falvaiban; ezeken csaknem ezer leány és asszony vesz részt. /mti/

--

10.02/gy

10.40
Zseli

- 19 -

bb. 28. hagymaszárítás, levesporkészítés - gőzmozdonnyal

vid/te/rj ki

1962. augusztus 10.

a szegedi paprikafeldolgozó vállalat hatalmas szárítógépeinek segítségével a tavaszi, nyári holtidényben levesporokat, zöldségféléket, hagymát szárítanak. a kitűnő gulyás-, hus és egyéb levesporokból egyre többet igényel a kereskedelem. az idén száz vagon levesport gyártanak, ötször annyit, mint tavaly és mintegy kétszáz vagon hagymát szárítanak. ehhez a nagy munkához a kazánok nem tudtak megfelelő mennyiségű gőzt fejleszteni. ezért a vállalat vezetői a máv-hoz fordultak segítségért. a megegyezés alapján a forgalomból kivont és felújított két gőzmozdonyt vontattak a gyár iparvágányára. a mozdonyok már „teljes gőzzel”, fűtik a szárítókat. a főként nyugati exportra készülő szárított hagymaszeletet polietilén zsákokba csomagolva juttatják el a megrendelőkhöz.

a mozdonyokat később a paprikaszárításhoz is felhasználják. ez azonban nem végleges megoldás. a vállalat ideig, többmillió forintos beruházási összegből új, nagyteljesítményű kazánt is felszerelnek./mti/

--

bb. 29. tanácsadófüzet és tervgyűjtemény balatoni nyaraló építéséhez

vid/te/rj ki

1962. augusztus 10.

az építésügyi minisztérium dokumentációs irodája, „nyaralóépítés a balaton-parton”, címmel tervgyűjteménnyel is ellátott tanácsadófüzetet adott ki. a hasznos mintafüzet csaknem husz kisebb-nagyobb vikendház és nyaraló tervrajzát ismerteti. öt kisnyaraló tervrajzát a leg részletesebben közli, s ezekhez a költségvetési tervzetet is ismerteti. a tanácsadófüzet tájékoztatja az olvasót a balaton-parti építkezések rendjéről, az üdülőövezetre vonatkozó előírásokról, a kertek, parkok kialakításáról és a berendezések legcélszerűbb kihasználásáról./mti/

--

bb. 30. milliók - szemétből - harmincmillió forint értékű anyagot termelt hulladékból a tatabányai ipari melléktermék feldolgozó vállalat

vid/te/rj ki

1962. augusztus 10.

tatabányán 1959-ben kis vállalat alakult az ipari üzemekből kikerülő hulladék értékesítésére. az ipari melléktermék feldolgozó vállalat elnevezésű üzem ma már az ország számos vidékén ismerik.

/folyt.köv./

10.08/gy

10.10/gy meli

- 20 -

bb. 30. / milliók - szemétből - harmincmillió forint...1. folyt./rj

a vállalat a hulladékot „átváltoztatja”, értékes, jól használható építő- és egyéb anyagokká. például a tatabányai cement és mészművek vállalatnál évtizedek alatt felgyülemlett hulladék követ összetörik, s az utépitő vállalatoknak szállítják. nagyüzemi művelésre már nem alkalmas, elhagyott kőbányákat nyitottak meg, s innen is utépitésre alkalmas követ termelnek. a mészégetés ~~szállítanak~~ /halastavak meszezésére, hínártalanítására szállítanak jelentős mennyiséget. az erőművekből kikerülő salak és pernye már hegyeket képez a városban. a feldolgozó vállalat munkásai most ebből is pénzt „csinálnak”. az ország csaknem minden sporttelepére szállítanak vörössalakat. javaslatukra az utépitők a pernyével a drága mészkőport helyettesítik. nemrégiben kis üzemet is berendeztek, ahol ugyancsak hulladékkanyagokból betonlapokat készítenek járdaépítéshez.

salakjából

a különleges üzem most már kétszer annyit „termel”, mint 1959-ben. megalakulása óta harmincmillió forint értékű hasznos anyagot adott a népgazdaságnak. a többi között 250 000 tonna termés-illetve zuzott követ, 150 000 járdalapot és rengeteg salakot szállított. nyereségéből csaknem 5 millió forintot tatabánya város fejlesztésére fordítottak./mti/

--

bb. 31. megkezdtek az alföld egyik legkorszerűbb községi vízművének építését

vid/j/rj ká

1962. augusztus 10.

a csaknem ötezer lelket számláló körösmenti nagyközségben, öcsödön, megkezdtek az alföld egyik legkorszerűbb községi központi vízművének építését. a vízműkombinát építésére eddig másfél millió forintot fordítottak, az ötéves terv végéig pedig hatmillió forintot használnak fel. már felállították a száz köbméter ürtartalmu hidroglobus víztornyot, és hozzáállták az utcai vízvezetékek lefektetéséhez. a lakosság eddig 63 000 forint értékű társadalmi munkával segítette az ivóvízellátás mielőbbi megoldását. a központi vízmű első részét még az idén üzembe helyezik, és ezzel egyidőben megkezdik az öcsödi szövetkezeti gazdák lakásainak közművesítését./mti/

--

10.15/gy

10.10/gy
2 mel

- 21 -

bb. 34. a Lottó nyerőszámai

te/gy/ki

1962. augusztus 10.

a sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a 32. játéknapon a siófoki szabadtéri színpadon megtartott Lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

3, 19, 65, 86, 88.

/mti/

bb. 35. olcsóbb a zöldpaprika, a juliska-bab és a petrezselyemgyökér

i nj/j/gy/ká

1962. augusztus 10.

a nagyvásártelepre pénteken reggel 66 vagon és 74 tehergépkocsi áru érkezett, többek között 16 vagon burgonya, 12 vagon zöldpaprika, 8 vagon paradicsom és 17 vagon különféle gyümölcs.

pénteken mérsékelték a zöldpaprika, a juliska-bab és a levesbevaló zöldség fogyasztói árát, így a tölttenivaló zöldpaprikát kilónként 6.80, a fehérpaprikát 5.80, a hegyes erőspaprikát pedig 5.60 - 5.80 forintért árusították a levesbevaló gyökérszöldséget csomónként 0.70 - 0.90, a sárgarépat kilónként 2.40 forintért, a juliska-babot kilónként 3.40 - 4 forintért hozták forgalomba, a kaproskáposzta ára kilónként 3 forintra csökkent, a burgonya, a paradicsom és a főzõhagyma ára nem változott./mti/

11.45/gy

Zseli

- 22 -

bb. 36. üzembehelyezett a csepel-művek elektromos ionizáló berendezését

t sl/gk/gy/vg

1962. augusztus 10.

pénteken délelőtt átadták a csepel vas- és fémművek elektromos ionizáló berendezését, amely különféle légzőszervi betegségek, vegetatív idegrendszerbeli zavarok, magas vérnyomás és több más betegség gyógykezelésére alkalmas, az újfajta kezelési mód azon az elven alapszik, hogy a negatív elektromossággal töltött levegőrészecskék, az ionok, illetve a levegőben szétpermetezett gyógyoldatok a szervezetnek, például a tüdőnek olyan mélységeire hatolnak, ahová egyébként nem juthat el a gyógyszer, a nagyfeszültségű elektromos térben egyben fel is frissül az ember, s kellemesen érzi magát.

a kezelőhelyiséggé átalakított szoba mennyezetén 70 000 volt feszültségű egyenárammal telített drótháló húzódik, amely a levegőben szétpermetezett gyógyszókat ugyancsak negatív elektromossággal tölti meg, a beteg tehát 70 000 volt feszültségű gyógyszókat szippant, természetesen anélkül, hogy bármilyen villamos áramot érzékelne, egy-egy ilyen kezelés körülbelül fél óráig tart és a betegségek jellegének megfelelően 10-15 kezelésre is szükség van.

a pénteken üzembehelyezett ionizáló berendezést elsőnek garai vilmos a csepel-művek gazdasági igazgatója, dr. Laposy kálmán helyettes főorvos és a megnyitó ünnepség meghívott vendégei próbálták ki, nyomban utána betegek is elfoglalták helyüket a kezelőhelyiség kényelmes foteljeiben./mti/

bb. 37. a mahart értesíti az utazóközönséget

te/gy/vg

1962. augusztus 10.

hogy augusztus 12-től, vasárnaptól a sirály 1. nevű, 64 utast befogadó, kényelmes ülőhelyekkel felszerelt szárnyashajót üzembeállítja és budapest vigadóter hajóállomásról naponta több alkalommal sétajáratot indít, egy órás sétaut részvételi díja 40 forint, a szárnyashajó csoportos, szervezett kirándulóutakra is bérbevehető, augusztus 12-én, vasárnap 7.10 órakor a szárnyashajó rendkívüli járatban indul a vigadó térről visegrádra, erre az egyszeri alkalmi járatra a menetdíj budapest-visegrád viszonylatban személyenként 40 forint, a menetérti jegy - azonnali visszatérés esetén - személyenként 75 forint, a hajón büfészolgálat van, a szárnyashajóra a menetkedvezmények nem érvényesek, helyjegyhez kötött részvételi jegyek elővételen az utazást előző napon 9-18 óráig a vigadó téri hajóállomás jegypénztáránál válthatók, mindennemű felvilágosítást munkanapokon a mahart személyhajózási osztálya telefon 188-488, budapest vigadó tér személyhajó állomás 188-578, munkaszüneti napokon csak budapest vigadó téri hajóállomás nyújt.

13.30

14.10. Zseli

..

-23

bb. 38. időjárásjelentés

ku/gy/bs

1962. augusztus 10.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 10-én, pénteken
13 órakor:

meleg idő

a délnyugat-északkeleti irányban Európán végighúzódó magasnyomású gerinc hatására Közép-Európában az évszaknak megfelelő hőmérsékletek alakultak ki. kissé felhősebb idő, néhány helyen délutáni záporosóval, zivattal. hazánk nyugati részében tegnap nappali felhőképződés volt, eső sehol sem esett. Keleten túlnyomóan felhős volt az idő és a délelőtti folyamán többhelyen esett záporosó, tört ki zivatar. a lehullott csapadék mennyisége általában nem haladta meg a 8 millimétert, de hajdudorogon 10, hidasnémetiben 12, nyíregyházán 26 milliméter eső esett, zivatar kíséretében. a hőmérséklet napközben 25-29 fokra emelkedett. ma hajnalban 12-18 fokra hűlt le a levegő. ma délelőtti a hőmérséklet országsszerte 20-24 fok között volt. Budapestén csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 24.3 fok volt, 2.7 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor Budapestén a hőmérséklet 26 fok. a tengerszintre átszámított légnyomás 764 milliméter, alig változik.

a Balaton vizének hőmérséklete 23 fok.

várható időjárás szombat estig: változó mennyiségű felhőzet, legfeljebb néhány helyen záporosó, zivatar. mérsékelt északkeleti-keleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet az északi és nyugati határszélen 12-15, máshol 15-19 fok között. a legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 27-30 fok között.

előrejelzés a Balaton területére szombat reggelig: mérsékelt északi szél, változó mennyiségű felhőzet, valószínűleg eső nélkül. a hőmérséklet napnyugtakor 23, hajnalban 19 fok között lesz.

a Duna vízállása Budapestnél 296 centiméter.

/mti/

14.10/gy 14.35

15.00

- 24 -

bb. 39. átadta megbízólevelét az Indonéz Köztársaság új magyarországi nagykövete

t vt/gk/gy/sr

1962. augusztus 10.

Dobi István, az elnöki tanács elnöke pénteken fogadta Sarino Mangunpranoto rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, az Indonéz Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. a megbízólevél átadásánál jelen volt Kiss Károly az elnöki tanács titkára, Mihályfi Ernő, az elnöki tanács tagja, Péter János külügyminiszter, Görgényi Dániel vezérőrnagy és Gyémánt András, a külügyminisztérium protokollosztályának vezetője.

Sarino Mangunpranoto nagykövet megbízólevele átadásakor többek között a következőket mondta:

- nagy örömmel szolgál az a megtiszteltetés és kitüntetés, hogy átnyújthatom excellenciádnak megbízólevelemet, amellyel az Indonéz Köztársaság elnöke megbízott, hogy képviseljem őt, s hogy excellenciád kormányával egyetértésben dolgozzak, mint rendkívüli és meghatalmazott nagykövet.

ezután azokról a szívélyes kapcsolatokról és baráti együttműködésről beszélt, amelyek a magyar népköztársaság és az Indonéz Köztársaság között az élet számos területén kialakultak. az Indonéz nagykövet részletesen méltatta a két ország gazdasági együttműködésének különböző formáit. rámutatott, hogy ez az együttműködés hozzájárul az Indonéz Köztársaság további megerősödéséhez és fejlődéséhez.

Sarino Mangunpranoto nagykövet a továbbiakban hangoztatta: - az országaink között régen megteremtett gazdasági kapcsolatok határozottan fejlődtek és remélhető, hogy a jövőben még virágzóbbak lesznek. a magyar népköztársaság a maga lehetőségeivel, tapasztalataival és ipari eredményeivel hozzájárulhat országom gazdasági fejlődéséhez és haladásához, amely - meggyőződésem szerint - előnyös lesz mindkét fél számára.

- gazdasági kapcsolataink kiterjeszthetők más területekre is, mindenekelőtt a tudományos és kulturális együttműködésre, különös tekintettel arra, hogy Magyarország kulturális eredményei fontos helyet foglalnak el a világ szellemi életében. /folyt. köv./

14.19/gy 14.38

15.00

- 25 -

bb. 39./ átadta megbízólevelét... 1. folyt./ gy

egyre több indonéz diák és szakember jön a magyar népköztársaságba, hogy szakképzettséget szerezzon, s ez hasznára válik országom kulturális és gazdasági fejlődésének. a professzorok és diákok cseréje hozzájárul a tudományos kapcsolatok és az együttműködés erősítéséhez. az elmondottak előmozdítására barátsági szerződés aláírására került sor országaink között, amelyet az indonéz köztársaság parlamentje már ratifikált.

- sukarno elnök excellenciája múlt évi magyarországi látogatása alkalmával hangsúlyozta az országaink közötti szorosabb kapcsolatok és együttműködés fontosságát. meggyőződésem, hogy excellenciád és a magyar nép hasonló véleményen van.

- beszédem befejezéséül engedje meg, hogy átadjam excellenciádnak sukarno elnök excellenciája őszinte és forró üdvözlését. ugyancsak engedje meg, hogy átadjam elnököm jókívánságait az ön és családja egészségére és a magyar nép egyre növekvő boldogságára és felvirágzására.

- excellenciás uram meg lehet győződve arról, hogy erőmhöz képest mindent meg fogok tenni az országaink közötti barátság erősítése és megszilárdítása, valamint kölcsönös erőfeszítéseink és együttműködésünk érdekében, amely népeink életszínvonalának emelésére irányul.

- végül engedje meg, hogy kifejezzem szilárd meggyőződésemet, hogy feladatom végrehajtásában megkapok minden szükséges segítséget és támogatást, mind excellenciád, mind a magyar népköztársaság kormánya részéről.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke válaszbeszédében többek között hangoztatta:

- nagy örömmel szolgál, hogy átvehetem öntől megbízólevelét, amellyel az indonéz köztársaság elnöke, dr. sukarno excellenciája önt a magyar népköztársaság elnöki tanácsa mellé akkreditálja rendkívüli és meghatalmazott nagyköveti minőségben.

/folyt. köv./

14.20/a 14.43

- 26 -

15.00 ✓

mag

bb. 39./ átadta megbízólevelét... 2. folyt./ gy

- nagykövet urral egyetértésben őszinte örömmel állapíthatom meg, hogy a magyar népköztársaság és az indonéz köztársaság közötti szívélyes kapcsolatok és a baráti együttműködés állandóan fejlődik. kapcsolataink és együttműködésünk fejlesztéséhez jelentős mértékben hozzájárul sukarno elnök excellenciájának a magyar népköztársaságban tett hivatalos és baráti látogatásai, valamint kiemelkedő magyar és indonéz államférfiak, közéleti személyiségek kölcsönös látogatásai. teljes mértékben osztom nagykövet ur nezeitét, hogy meglevő kapcsolataink újabb biztató fejlődés előtt állnak és az élet egyéb területére is kiterjeszthetők.

- a magyar népköztársaság és az indonéz köztársaság közötti baráti viszony szilárd alapokon nyugszik, a gyakorlatban nap mint nap, újra és újra beigazolódnak annak a megállapításnak a helyessége, amelyre sukarno elnök urral közösen jutottunk, hogy a nemzetközi helyzet legfontosabb problémáival kapcsolatban országaink között nézetazonosság áll fenn. e megállapítás és a népeink között kialakult kölcsönös megértés az alapja a magyar népköztársaság és az indonéz köztársaság között 1961-ben djakartában aláírt barátsági és együttműködési szerződésnek, amely együttműködésünk további távlatait nyitja meg.

- kormányunk és népünk határozottan támogatja indonézia igazságos harcát a még mindig gyarmati elnyomás alatt levő nyugat-irián felszabadításáért. őszintén kívánjuk, hogy e harcukat mielőtt teljes siker koronázza.

- a szocializmust építő magyar nép őszintén boldog, hogy a maga szerény lehetőségeihez mérten, a két ország közötti gazdasági egyezményekben lefektetett elvek alapján, hozzájárulhat indonézia erőfeszítéseikhez, amelyek gazdasági önállóságának megszilárdítására irányulnak. úgy vélem, hogy gazdasági egyezményeink mielőbbi realizálása elősegíti gazdasági együttműködésünk elmélyítését mind a külkereskedelem, mind pedig a technika és tudomány területén.

- megköszönve sukarno elnök excellenciája hozzám és a magyar néphez intézett jókívánságait, kérem tolmácsolja az indonéz köztársaság nagyrebecsült elnökének és családjának szívélyes és forró üdvözlését. ugyanakkor kérem, adja át az indonéz népnek jókívánságaimat hazája felvirágoztatására és boldogságára.

/folyt. köv./

14.35/a 14.53

- 27 -

mo

bb. 39. /átadta megbízólevelét... 3. folyt./ gy

biztosíthatom önt, nagykövet ur, hogy felelősségteljes küldetése teljesítésében baráti támogatásra és megbecsülésre fog találni mind a magam, mind a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és a forradalmi munkás-paraszt kormány részéről. Összinté barátsággal üdvözlöm önt körünkben.

a megbízólevél átadása után a nagykövet, a kíséretében megjelent r. iman surjakusuma nagykövetségi elnököt bemutatta dobi istvánnak, aki ezután a nagykövettel barátságos elbeszélgetett

x x x

sarino mangunpranoto, az indonéz köztársaság új magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete pénteken, megbízólevele átadása után, megkoszorúzta a magyar hősi emlékművet a hősök terén. /mti/

..

bb 43. ,, a technika, a haladás és a béke szolgálatában,, az idei brnoi vásár jelszava - ötven ország képviselői mutatják be termékeiket - sajtótájékoztató a budapesti csehszlovák kultúrában

t sz/tr/s vg 1962. augusztus 10.

brno szeptember 9-től 23-ig az ipari szakemberek nagy találkozója lesz. ezuttal negyedik alkalommal rendezik meg brnoban a nemzetközi vásárt, amelyről pénteken a csehszlovák kultúra helyiségében josef kadlec, kereskedelmi tanácsos tájékoztatta a sajtó képviselőit.

a vásár jelszava : a technika, a haladás és a béke szolgálatában- mondotta a kereskedelmi tanácsos. a brnoi vásár jelentősége és visszhangja egyre növekszik. 1960-ban 30, tavaly 37 ország vett részt e találkozón, az idén pedig már 50 ország képviselői jelennek meg.

- a vásár ezuttal is tükrözi majd a szocialista országok együttműködésének különböző formáit, eredményeit. a 125.000 négyzetméternyi kiállítási terület 70 százalékát a szocialista országok kiállítói foglalják el. a szovjetuniót ezuttal 14 külkereskedelmi vállalat képviseli. az idén először jelennek meg brnoban az egyesült államok kereskedelmi köreinek képviselői. szintén első alkalommal sorakozik a kiállítók közé szomália, mali és az algériai köztársaság.

/folyt.köv./

14.40/a 14.58

- 28 -

bb.43./ ,, a technika 1.folyt./ s

- a legnagyobb kiállítók természetesen a hazai vállalatok lesznek. a csehszlovák szocialista köztársaság iparának számos műszaki újdonságát vonultatják fel. a strojimport csehszlovák külkereskedelmi vállalat bemutatja többek között a termoplasztikus műanyagok megmunkálására alkalmas hidraulikus prést. az ipari berendezések között ott található majd a ponthegesztőgépek új sorozatai, az új diesel-motorok, kohászati, híradástechnikai gépek. a látogatók körében érdeklődésre tart számot a kovo-vállalat automatikus táskavarrógépe és az ugyancsak kis-méretű hordozható táskairógép.

- brnoban a világ tudományos dolgozói találkoznak majd. a csehszlovák műszaki tudományos társaság a műszaki tudományos szimpóziumok és ,, az új technika napjai,,-nak gazdag programját készítette elő. a magyar műszaki tudományos dolgozók is nagy érdeklődést tanúsítanak e tanácskozások iránt. a szimpóziumok többek között a korrózió elleni védekezéssel, az ultrahang ipari felhasználásával, a munkafolyamatok közötti szállítás gépesítésével és automatizálásával foglalkoznak.

a csehszlovák szocialista köztársaságban egyre növekszik az érdeklődés a magyar gépipari gyártmányai iránt. ezt bizonyítja az a tény is, hogy a tavalyi brnoi nemzetközi vásáron a csehszlovák és a magyar külkereskedelmi vállalatok 600 millió deviza forint értékű áru kölcsönös szállítására kötöttek szerződéseket, s ebből 400 millió devizaforint jutott a gépipari gyártmányokra.- fejezte be tájékoztatóját josef kadlec.

a brnoi nemzetközi vásár kiállítói között ezuttal is ott lesznek a magyar külkereskedelmi vállalatok. részvételükről kristóf lászló, a magyar kereskedelmi kamara főosztályvezetője számolt be.

- ötven vagon árut, mintegy 600 féle gyártmányt küldünk a brnoi kiállításra, ahol a 12 szakmai csoport közül kilencben találkozhatnak a látogatók a magyar ipar termékeivel. kiállításunk építésén 30 szakember dolgozik és gépeinket 24 szerelő működteti majd. a vásár idején 80 üzletkötőnk tartózkodik brnoban. husz szerszámgépet, száznál több műszert és sok egyéb gyártmányt mutatunk be. itt első ízben ismerkedhetnek meg a szakemberek a csepeli szerszámgépgyár programvezérlésű marógépeivel, amely több mint 100 műveletet tud elvégezni. kiállításunk baromfifeldolgozó, husipari gépeket, köztük több magyar szabadalmat és bemutatjuk a váci hajógyár alumínium motorcsónakját is. /mti/

..

14.40/a 15.06

- 29 -

bb 40. marosán györgy fogadta a vit-ről hazaérkezett magyar ifjusági küldöttséget

t Lv/hl/gk/s sr

1962. augusztus 10.

baráti hangulatu ünnepség színhelye volt pénteken a keleti-pályaudvar érkezési csarnoka : a 8. világifjusági találkozó résztvevő küldöttségünket fogadta a magyar főváros. a kéthetes távollét után hazatért delegáció tiszteletére a budapesti fiatalok a pályaudvar fogadócsarnokát zászlókkal, virágokkal, üdvözlő feliratokkal díszítették. a küldöttség üdvözlésére megjelentek a párt - és az állami szervek képviselői is. jelen volt marosán györgy, az mszmp kb titkára, a politikai bizottság tagja, az elnöki tanács helyettes elnöke, sándor józsef, a központi bizottság osztályvezetője, venéczi jános, a budapesti pártbizottság titkára, dr. pesta lászló, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, balogh istván, várnai ferenc és pataki lászló, a kisz központi bizottságának titkárai, továbbá a kisz budapesti bizottságának és kerületi szervezetekének képviselői, a fővárosi üzemek, hivatalok, intézmények fiataljai, hozzátartozók, ismerősök, jóbarátok.

a delegáció különvonata a rákóczi-induló hangjai mellett futott be a pályaudvarra, majd a vit- egyenruhás lányok és fiúk a jelenlévő ifjuság viharos tapsa, lelkes hurrázása közben vonult a fogadó helyiségbe, ahol a himnusz hangjai után marosán györgy köszöntötte a hazatérteket.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány és a főváros lakossága nevében baráti szeretettel üdvözölte a vit-delegáció tagjait, akik - mint hangoztatta - megbízatásukhoz hiven, hűségesen képviselték a távoli országban a magyar népköztársaságot.

az üdvözlésre a többszáz fiatal a párt és a kisz éltetésével, s a vit-nek immár a rokon finn nép nyelvén is megtanult jelszavával válaszolt : rauha ja ystevys!
- béke és barátság!

- amikor a vit-re indultatok, s bucsuztunk töletek - mondotta ezután marosán györgy - utraivalóul néhány jótanácsot adhattunk, s most, hogy eredményes két hét után hazatértek, az üdvözléssel együtt a párt, a kormány, az egész magyar nép elismerését is átadjuk nektek, vagyis röviden azt mondhatom : lányok, fiúk, nagyon meg vagyunk veletek elégedve./ hosszan tartó taps./

/folyt.köv./

15.15/a 15.26

- 30 -

bb 40./ marosán györgy..../ 1.folyt.s

- igaz, távol voltatok tőlünk, de a rádióból, sajtóból, televízióból figyelemmel és nagy érdeklődéssel kísértük szerepléseiteket a világ ifjuságának nagy nemzetközi találkozásán, s most nyugodtan mondhatjuk: helyesen, öntudatosan képviseltétek hazánkat a finn fővárosban. úgy gondolom, a világ ifjuságának helsinkiben összesereglett képviselői beszámolóitokból, a veletek folytatott beszélgetésekből hiányzó képet kaptak hazánk fiataljainak, egész népünknek életéről és munkájáról.

- helsinki utatok egyben „diplomáciai küldetés”, is volt : a vit minden rendezvényén - politikai és szakmai vitákon, eszmecsereken, kulturális és sportműsorokon - szót emelni a béke védelmében, kifejezésre juttatni népünknek és ifjuságunknak azt a hűhőjét, hogy mindenütt a világon győzedelmeskedjék a józan értelem, s az emberiség békéjéért és barátságban éljen. örülünk, hogy ezt a megbízatástokat is hűséggel teljesítettétek.

- úgy gondoljuk, a delegáció minden tagja sok friss élménnyel, gazdag tapasztalatokkal tért haza helsinkiből - folytatta beszédét marosán györgy. - éppen ezért megbízatástok még korántsem ért véget. hazánk ifjusága most azt várja tőletek, hogy mindarról, amit láttatok és hallottatok, számoljatok be az ifjusági szervezetekben, dolgozó társaitoknak, a városok és falvak ifjuságának. most hazatérve, pihenjétek ki magatokat, rendezzétek gondolataitokat, tapasztalataitokat, s azután - munkára fel! - fejezte be beszédét nagy taps közben marosán györgy.

a küldöttség nevében nagy richárd, a kisz budapesti bizottságának első titkára köszönte meg a szívélyes, baráti fogadtatást, s azt a figyelmet, amelyet a magyar nép, az itthon maradt fiatalok a vit eseményei iránt elejétől végig tanúsítottak. külön köszönetet mondott a pártnak és a kormánynak azért, hogy lehetővé tették a mintegy 400 tagu magyar delegáció részvételét a helsinki fesztiválon. - örömmel jelenthetjük - fűzte hozzá -, hogy kulturális és sportküldöttségünk az igen erős nemzetközi mezőnyben kiválóan szerepelt s 17 aranyéremmel tért haza.

/folyt.köv./

15.23/s 15.31

- 31 -

bb 40./ marosán györgy.../ 2.folyt.s

- küldöttségünk finnországi tartózkodását felhasználta arra is, hogy tovább mélyítse barátságát a finn ifjusági szervezetekkel. nemcsak helsinki ismertük meg közelebbről, hanem más jelentős finn városokban is jártunk. voltunk tamperében, turkuban, lahtiban, s mindenütt új barátokra lettünk. hasonló jó ismeretséget kötöttünk más országok fiataljaival is. ezek a találkozások hasznosak voltak, s minden bizonnyal színesebbé, élénkebbé teszik majd ifjusági szövetségünk itthoni tevékenységét és nemzetközi kapcsolatait - mondotta befejezésül nagy richárd.

az ünnepélyes fogadtatás a divsz-induló hangjaival ért véget./mti/

..-

bb. 42. a magyar posta is résztvesz a prágai bélyeg-világkiállításán

v/rj vg

1962. augusztus 10.

a magyar posta az augusztus 18-án megnyíló prágai bélyeg-világkiállításán a postamúzeum és bélyegmúzeum rendkívül értékes darabjaival vesz részt. bemutatja például a világhírű térfigy-gyűjtemény legszebb példányait.

jelentős teret foglal el a kiállított anyagban „1919 a bélyegek tükrében„. a modern magyar bélyegeket az 1960. évi arcképes, az 1935. és 1953. évi rákóczi, a zeneszerzők, a lepke, különféle sport, olimpia és légitársaság bélyegsorok képviselik./mti/

..-

bb. 44. jogászok tanácskozása szegeden

vid/tr/rj fm

1962. augusztus 10.

a magyar jogász szövetség csongrád megyei szervezete, valamint a közgazdasági és jogi könyvkiadó rendezésében pénteken két-napos jogásztanácskozás kezdődött szegeden. a megbeszélésen a budapesti és a vidéki tudományegyetemek állam- és jogtudományi karának oktatóin kívül csongrád megye mintegy négyszáz jogásza vesz részt. - pénteken markója imre, az mszp központi bizottságának alosztályvezetője tartott előadást jogpolitikánk időszerű kérdéseiről, amelyet vita követte. szombaton dr. beér jános egyetemi tanárnak „a helyi tanácsok kialakulása és fejlődése magyarországon 1945-1960„ című monográfiájáról rendeznek ankétot.

a tanácskozás alkalmából biczó györgy, szeged megyei jogi város tanácsának vb. elnöke megnyitotta a jogalakotásunk fejlődését szemléltető könyvekből rendezett kiállítást.

15.30/a 15.40

..-
- 32 -

MO

kk. 41. próbauton az újabb tengerjáró

i/sl/tr/rj vg

1962. augusztus 10.

a magyar hajó- és darugyár angyalföldi gyáregységéből pénteken próbautra bocsátottak egy újabb tengerjáró áruszállító hajót, amely indonézia részére készült. a távoli ázsiai ország három 1.200 tonnás hajót rendelt hazánktól, most készült el a második, a harmadikat pedig egy hónappal a határidő előtt még ebben a hónapban szüntén próbautra küldik.

a három hajót néhány hét múlva a csepeli kikötőből a fekete tengerre vontatják, ott felszerelik a kormányházakat és a rakodóberendezéseket, majd a hajók „saját lábukon„ folytatják útjukat az indonéz vizekre./mti/

..-

bb. 45. a nemzetközi újságíró szervezet

bs/rj bs

1962. augusztus 10.

ötödik kongresszusán megfigyelőként budapesten tartózkodó dr. konrád kraemer, a bonni katolische nachrichten agentur főszerkesztője találkozott és hosszasan elbeszélgetett mihelics videl, az új ember főszerkesztőjével, valamint dorombi károlyal, a lap munkatársával./mti/

..-

bb. 49. az ndk nagykövetségének filmbemutatója

pp/rj sr

1962. augusztus 10.

pénteken a magyar sajtó házában a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetsége filmbemutatót tartott a sajtó vezető munkatársai számára. siegfried hienzsch-nek, a nagykövetség ideiglenes ügyvivőjének bevezető szavai után, a jelenlevők megnézték a „tekintetek erre a városra!„ című, nyugat-berlinről szóló dokumentumfilmet. a filmbemutatót baráti beszélgetés követte./mti/

..-

15.40/a 15.44

- 33 -

MO

bb. 46. a levegő szennyeződéséről tanácskoznak a meteorológusok a 8. meteorológiai vándorgyűlésen veszprémben

vid/j/rj ká

1962. augusztus 10.

pénteken veszprém megyében megnyílt a magyar meteorológiai társaság kétnapos vándorgyűlése. az idei vándorgyűlésen a levegő szennyeződésének kérdéséről cserélik ki tapasztalataikat a szakemberek.

az előadásokból kitűnt, hogy a nagyobb ipari településeken rendszeressé tették a levegő vegyi és fizikai elemzését. a meteorológiai intézet aerológiai csoportját a legkorszerűbb analízáló műszerekkel látták el, amelyek a nap minden szakában feljegyzik, milyen mennyiségben tartalmaz egészségre káros anyagot a levegő. ezzel kapcsolatban a vándorgyűlésen összegezték a szennyeződés terjedésénél közrejátszó áramlási rendszereket és kitértek a légkör kisebb-nagyobb örvényléseinek szerepére is.

a meteorológiai vándorgyűlés szombaton folytatja munkáját./mti/

..

bb. 47. a hajduságban és befejeződött az aratás - 112 vagon gabonát csépelte el méhes jános, a hajduszoboszlói állami gazdaság kossuth díjas kombájnos

vid/kz/rj ká

1962. augusztus 10.

pénteken, hajdu-bihar megyében is befejeződött az aratás. a szövetkezeti gazdaságok 170 000 holdnyi gabonájának betakarításához az utóbbi tíz napban rendkívül sok segítséget adtak az állami gazdaságok. a hajduszoboszlói állami gazdaság kombájnosai például kereken 2 000 hold, a berettyóújfalui állami gazdaság arató-cséplőgépei pedig 1.600 holdat meghaladó területről vágják le, illetve csépelelték el a termelőszövetkezetek határában a termést.

a hajdusági kombajnvezetők idei versenyében ismét méhes jános, a hajduszoboszlói állami gazdaság kossuth díjas kombájnos lett az első 112 vagonos teljesítményével. versenytársa, az ugyanitt dolgozó kunkli péter, mindössze egy vagonnal maradt el mögötte.

kevés zab, s mindössze néhány hold buza állt már csak lábbon pénteken győr-sopron megye közös gazdaságaiban. az aratás lényegében tehát ebben a megyében is befejeződött, s az egész vidéken általánosan megkezdődött behordás és a cséplés. a tarlók letakarítása jó ütemben halad, s így zavartalanul dolgozhatnak a szántótraktorok. ennek köszönhető, hogy már eddig az összes tarlók 56.6 százalékát alábuktatták./mti/

..

15.55/a 16.-

- 34 -

Me

bb. 48. hol, milyen szakmára lehet még jelentkezni ipari tanulónak?

i/szf/gk/rj vg

1962. augusztus 10.

a munkaügyi minisztérium szakoktatási főosztálya néhány nappal ezelőtt nyilvánosságra hozta, hogy az iparitanuló-felvételek az 1962-63 tanév első évfolyamára a legtöbb szakmában sikerrel befejeződtek, de budapesten az állami nagyiparban egyes szakmákban még nincs teljesen betöltve az előirányzott létszám. ezért a minisztérium utasította az ipari tanulóintézeteket, hogy a még nem teljes létszámú szakmákban augusztus 1-től szeptember 3-ig tartsanak pótfelvételt. a pótfelvétel meghirdetése óta számos szülő és fiatal érdeklődik a minisztériumban, hol, milyen szakmára lehet még jelentkezni. a szakoktatási főosztály közlése szerint az alábbi budapesti ipari tanulóintézetek a következő szakmákra fogadják el a fiatalok, fiúk és részben lányok jelentkezését a pótfelvételi időszak alatt.

1. számú intézet: esztergályos, marós, lakatos, műanyagvegyész, gyógyszergyártó, gumigyártó.

2. számú intézet: kőszőrös, marós.

4. számú intézet: esztergályos,

7-es: fényező, mázoló, mintakészítő, marós.

8-as: ~~.....~~öntő, fényező, mázoló, lakatos, híradástechnikai hálózat-szerelő.

16-os: kőműves.

18-as: parkettázó, épületasztalos, bognár.

22-es: vasszerkezeti lakatos, gyógyszergyártó.

24-es: kovács, hegesztő, járműlakatos.

26-os: vasszerkezeti lakatos, csőszerelő, hegesztő, kovács.

27-es: esztergályos, lakatos, trafószerelő, műanyagfeldolgozó.

28-as: marós.

29-es: lakatos, esztergályos.

30-as: vasszerkezeti lakatos.

/folyt.köv./

16.20/a 16.26

- 35 -

Me

bb. 48. / hol, milyen szakmára.....1. folyt./rj

31-es: központi fűtésszerelő, víz-gázvezeték szerelő, villanyszerelő, építőgépezés, épületlakatos.

33-as: villanyszerelő.

34-es: kőműves, vasbetonszerelő.

36-os intézet: épületbádogos, műhelybádogos.

207-es intézet: kőműves.

az érettségizett fiatalok az 1-es számú intézetben esztergályosnak, marósnak, lakatosnak, szerszámkészítőnek, a 14-esben esztergályosnak, géplakatosnak, a 30-asban esztergályosnak, lakatosnak, a 31-esben villanyszerelőnek, épületlakatosnak, a 33-asban villanyszerelőnek jelentkezhetnek.

mivel az otthonférőhelyek időközben beteltek, ezért csak budapesti és főváros környékéről bejárni tudó fiatalok jelentkezését fogadják el./mti/

--

bb.50.
három hét múlva nyílik a mezőgazdasági kiállítás - új pavilonokat, bemutató tereket építenek, korszerűsítik az egész kiállítás-várost - nemzetközi gépbemutatók, lovasversenyek, a vadpecsenyék és díjnyertes borok kostolója a programban

t csu/ku szb ká

1962. augusztus 10.

nagyobb, szebb, hasznosabb és tanulságosabb lesz az idei, sorrendben már 64-ik mezőgazdasági kiállítás, minden előzőnél. erre mutatnak a kiállítás-városban szerte zajló építkezések, az előkészítő munkák: a régi pavilonokat bővítik, korszerűsítik, új pavilonokat, bemutató tereket építenek. szükség is van a bővítésre, hiszen 134 állami gazdaság és 559 termelőszövetkezet mutatja be a növénytermesztésben, állattenyésztésben elért eredményeit. ugyan csak minden eddiginél nagyobb számú külföldi kiállítóra számíthatunk az idén.

a nyitásra készülő kiállítást pénteken bemutatták a sajtó képviselőinek. szőke mátyás, a kiállítási iroda igazgatója tájékoztató előadásában elmondotta, hogy az idei kiállítás a szokásos két hét helyett három hétig tart. a kiállítás-város területét a korábbi 300.000 négyzetméterről 310.000 négyzetméterre növelték, új pavilont építettek Lengyelország, románia, továbbá bulgária és a mongol népköztársaság kiállításai számára, több kilométer hosszú sétautat létesítettek, új parkterületeket láttak el padokkal, hogy a kiállítás közönsége minél kényelmesebben, otthonosabban érezze magát. az újdonságok közül különös érdeklődésre tarthat számot a nemzetközi kémizálási bemutató, amely a mezőgazdasági termelésben nagyüzemileg használt vegyszereket, korszerű kémizálási eljárásokat ismer-teti. a résztvevő országok szakosítva s természetes körülmények között mutatják be a gyomirtó szerek gyártásában, a műanyagból készült gazdasági eszközök és berendezések, valamint a takarmánykiegészítők alkalmazásában szerzett tapasztalataikat.

/foly.köv./

16.30/a 16.36

- 36 -

me

bb 50. /három hét múlva... 1. folyt./- szb

a nemzetközi gépbemutatón - 10 szakágazati csoportra osztva - a hazai és a külföldi gépgyártás legújabb, legjobban bevált típusait láthatja majd a közönség. a herceghalmi állami gazdaság az idén is megrendezi a kiállított hazai és külföldi gépek üzemi bemutatását.

külön felhívta a kiállítás igazgatója az újságírók figyelmét a nagyrészt már benépesített nagyüzemi gépesített hirtalldára, továbbá az 5000 férőhelyes tojóházra és a 12.000-es csibenevelőre, ahol a korszerű technika mellett a speciális tartási és etetési módszerek is igen tanulságosak lesznek. külön színtöltja a készülő kiállításnak a szabadtéri növénytermesztési bemutató, s ebben is a jonathán alma nagyüzemi telepítési és művelési módja, a termőkaros koronanevelés, a nagyüzemi almatermesztés gépei, eszközei: az üzemszervezési bemutató a többéves tapasztalatok alapján ajánlható legjobb módszereket ismerteti.

a kiállítás megnyitása előtt zajlik le a vajdahunyad vár román termében a nemzetközi borverseny, s a díjnyertes hazai, valamint külföldi borokat a kiállítás kertészeti pavilonjában bemutatják a látogató közönségnek is. tizenhat termelőszövetkezet rendez a kiállításon kostolót az országos borversenyen kitüntetett boraiból. a most épülő vadásztanyán az idén először vizsgálják a híres magyar szakácművészet a különféle vadpecsenyék változatos remekeivel. a kiállítás bemutató-pályáján nagyszabású nemzetközi lovasversenyt, fogatos parádét rendeznek. az ugyancsak most épülő 800-személyes szabadtéri színház a falusi és városi kulturcsoportok, valamint hívatásos színészek művészi produkcióinak ad helyet. ugyanitt naponta divatbemutatókat tartanak.

a tájékoztató előadás után szőke mátyás igazgató válaszolt a feltett kérdésekre, majd végigkalauzolta az újságírókat az épülő, új színekben pompázó pavilonok között. /mti/

--

me

17.00/a 17.09

- 37 -

bb 51. nemes dezső meglátogatta a rózsza ferenc ifjusági építőtábor fiataljait

gk-lm sr

1962. augusztus 10.

nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára meglátogatta a százhalombattai rózsza ferenc önkéntes ifjusági építőtáborban dolgozó budapesti egyetemista fiatalokat. vele volt völgyi istván, a kisz k.b. építőtáborozási bizottságának vezetője, a vendégeket a táborban bori rudolf, a budai járási pártbizottság titkára, németh gyula, a dunamenti hőerőmű építkezésének központi pártszervezője és petrik istván táborparancsnok fogadta.

nemes dezső részletesen érdeklődött a tábor élete, a fiatalok termelő munkája iránt, megtekintette a lakósátrakt, elbeszélgetett a táborozó fiatalokkal.

a látogatás politikai tájékoztatóval zárult, amelyen nemes dezső válaszolt a fiatalok belpolitikai vonatkozású kérdéseire. /mti/

..-

bb 52. néhány év alatt minden agrárfőiskolásra kiterjesztik az előfelvételi rendszert - az agrárfelsőoktatási intézmények vezetőinek tanácskozása sopronban

t ie/gk szb ká

1962. augusztus 10.

az agrárfelsőoktatási intézmények vezetői pénteken tanácskozást tartottak sopronban a mezőgazdasági szakemberképzés reformjáról. bevezető előadást heckenast józsef, a földművelésügyi minisztérium egyetemi és főiskolai igazgatóságának vezetője tartott.

az agrárfelsőoktatási intézményekben az oktatási reform céljait az általános szempontokon kívül a mezőgazdaság szerkezetének átalakulása, korszerű nagyüzemi jellegének kibontakozása is meghatározza.

a reform ezért itt a mezőgazdaság szakember-szükségletének felmérésével indult. az 1960. évi 10.000 helyett 1980-ban előreláthatólag több mint 20.000 felsőfoku végzettségű agrárszakember - általános mezőgazdasági, kertész-, gépész- és erdőmérnök, valamint állatorvos - dolgozik majd a mezőgazdaságban. ennek a számnak a megállapításában egyrészt a nagyüzemi gazdálkodás igényeiből, másrészt a szakemberképzés anyagi lehetőségeiből, az oktatási intézmények jelenlegi, illetve a most megindult fejlesztés eredményeképpen növekvő kapacitásából indultak ki.

a képzés tartalmának és módszereinek reformját az a követelmény alapozza meg, amit a mezőgazdasági termelés most és a következő néhány évtizedben támaszt a szakemberekkel szemben. /folyt.köv./

17.35/a 17.43

- 38 -

bb 52. /néhány év alatt... 1. folyt./- szb

a mezőgazdaság gyökeres szerkezeti átalakulása, üzemgazdasági és technológiai fejlődésének következtében meg kell változnia a mezőgazdasági felsőoktatás jellegének is. az állatorvosképzés például a legutóbbi időkig elsősorban az egyéni gazdálkodók állatainak gyógyítását szolgálta, most pedig az állatorvosoknak főképpen a koncentrált nagyüzemi állatállomány preventív egészségvédelméről kell gondoskodniok, s így feladatuk az állatgyógyászaton kívül az állattenyésztésre és az üzemszervezésre is kiterjed. hasonló mértékben változtak a követelmények a mezőgazdasági és a kertész-mérnököknél is. az utóbbiaknak például általános zöldség-, gyümölcs- és szőlőtermelési és feldolgozási képzést kell kapniok, specializálódásukat pedig magas színvonalú fakultatív és szakköri oktatással biztosítják.

az agrárfelsőoktatási intézmények oktatási reformjában fontos helyet foglal el a gyakorlati képzés. ennek többek között azért is nagy szerepe van, mert most és még elég hosszú ideig a szakemberek nem kielégítő száma miatt az agrármérnökök nagy része fiatalon kerül vezető munkakörbe a mezőgazdasági üzemekben. az oktatási reform eddigi vitái azonban tisztázták, hogy a fizikai munka távolról sem meríti ki a gyakorlati képzést, ennek keretében elsősorban üzemvezetést és munkatant kell oktatni. a termelő munka alapos megismerését segíti elő az előfelvételi rendszer kiterjesztése is. az idén az elsőéveseknek több, mint 10 százaléka így került már az agrárfelsőoktatási intézményekbe és úgy tervezik, hogy a fiatalok néhány év múlva már csakis előfelvétel, tehát legalább egyéves gyakorlat után kezdenek meg tanulmányaikat. ehhez kiépítik azoknak a gazdaságoknak hálózatát, ahol a már felvételt nyert leendő főiskolások megfelelő irányítás mellett fizikai munkát végeznek és elméleti oktatást is kapnak. ezzel biztosítják azt is, hogy a leendő agrárszakemberek már tanulmányaik megkezdése előtt saját gyakorlati tapasztalataik alapján eldönthessék, valóban van-e kedvük, hajlamuk a mezőgazdasági pályára. /mti/

..-

17.50/a 17.57

- 39 -

me

me

bb 53. kerékpárosok-autósok, nagyobb figyelmet az utkeresztező-
déseknél

k sr/sze-lm sr

1962. augusztus 10.

a fővárosban a figyelmetlen autósok, kerékpárosok nemcsak
komoly anyagi károkat okoznak, hanem veszélyeztetik embertársaik
testi épségét, életét.

a hungária körút és a kacsóh pongrácz utca keresztező-
désében az 1-es ákőv vállalat egyik tehergépkocsijának vezetője
összeütközött egy motorkerékpárossal. a motorkerékpár vezetője,
szabó imre és utasa megsérült. a karambol következtében jelentős
anyagi kár is keletkezett.

maróti béla éjjeli-őr kerékpáron igyekezett a telepes
utca és a rákospatak utca kereszteződéséhez. nem adta meg az elsőbb-
ségi jogot a 2. belker szállítási vállalat tehergépkocsijának;
a két jármű összeütközött és maróti béla súlyosan megsérült.

hafi mihály 11 éves iskolásfiú figyelmetlenül, szabályo-
talanul kerékpározott. a 21. kerület budafoki ut és a csőgyár
utca találkozásánál nekiment a 14-es ákőv vállalat tehergépkocsi-
jának és könnyebb sérüléseket szenvedett. budai lászló szabó
ugyancsak kerékpáron ittás állapotban a nagy lajos király ut és
az ujlaki utca kereszteződésében egyensúlyát veszítve felborult.
budai lászló súlyos, de nem életveszélyes sérüléseket szenvedett.
/mti/

bb 54. délvietsnami vendég a szotban

sze-lm sr

1962. augusztus 10.

nguyen van hieu, a délvietsnami nemzeti felszabadítási
front végrehajtó bizottsága főtitkára, aki résztvesz budapesten
a nemzetközi ujságíró szervezet kongresszusán, pénteken meg-
látogatta beckl sándort, a szot titkárát. a baráti találkozáson
nguyen van hieu részletesen tájékoztatta beckl sándort és kádas
istvánt, a szot nemzetközi kapcsolatok osztályának vezetőjét a
délvietsnami nép, hősiesség, nemzeti függetlenség küzdelméről, az
imperialistaellenes erőket tömörítő délvietsnami nemzeti felsza-
badítási front egyre szélesebbkörű és egyre sikeresebb tevékeny-
ségéről.

/folyt.köv. /

18.44/a 18.48

- 40 -

me

bb 54. /délvietsnami...folyt./-lm

nguyen van hieu a délvietsnami nemzeti felszabadítási
front végrehajtó bizottsága nevében közvetlen szavakkal mondott
köszönetet a magyar szakszervezeteknek, a magyar szervezett
dolgozóknak azért a baráti és testvéri támogatásért, amelyben a
délvietsnami népet áldozatkész harca során mindenkor részesi-
tették. tolmácsolta a délvietsnami nép és a felszabadítási front-
ba tömörült szervezett dolgozók szívből jövő üdvözlését és jó-
kívánságait a szocializmust építő magyar dolgozóknak./mti/

bb 55. időjárásjelentés

sze-lm la

1962. augusztus 10.

a meteorológiai intézet jelenti 1962. augusztus 10-én,
pénteken este:

fülledt, meleg idő

várható időjárás szombat estig: változó mennyiségű felhő-
zet, legfeljebb néhány helyen záporosó, zivatar. mérsékelt
északkeleti, keleti szél. várható legmagasabb nappali hőmér-
séglet szombaton 27-31 fok között./mti/

bb 56. befejeződött a nemzetközi ujságíró szervezet 5.
kongresszusa

t bc-lm zs-sr

1962. augusztus 10.

a nemzetközi ujságíró szervezet 5. kongresszusa pénteken -
a tanácskozás utolsó napján - plenáris ülésen folytatta munkáját.
a vita résztvevői - köztük wilson munudi bhukoli tanganyikai,
alex mokhadi nigériai és molao qhobela dél-afrika basuto-földi
ujságíró részletesen számot adtak arról; milyen nehéz harcot
vívni a gyarmati sorból felszabadult, vagy félgyarmati sorban
sínylő országok sajtójának dolgozói a meg-megújuló kolonialista
törekvések ellen, a társadalmi haladásért és a nemzeti függet-
lenségért. rámutattak: afrika, ázsia és latin-amerika ujságírói
ma már világosan látják, hogy korunkban a toll embereinek
legszentebb, legmagasztosabb kötelességük a népek barátság
gondolatának ápolása, a dolgozó emberek érdekeinek védelme,
a politikai, gazdasági önállóságért folyó harc szolgálata.

/folyt.köv./

19.15/a 19.26

- 41 -

me

bb 56. /befejeződött...1.folyt./-lm

J.P. Chaturvedi, a nemzetközi újságíró szervezet egyik legrégebbi tagja például szenvedélyes szavakkal mutatott rá: a haladás, a felemelkedés útjára lépett országok újságíróinak nemcsak igaz, az eseményeket hűen követő tájékoztatásokat kell adniuk, hanem a békés, fegyvertelen világ megteremtéséért folyó küzdelem élenjáró harcosainak is kell lenniük.

A vita résztvevői egyértelműen állást foglaltak a gyengén fejlett országok sajtójának hatékony támogatása és a becsületes, lelkiismeretük szavát követő, haladó gondolkodású újságírók széleskörű összefogásának szükségessége mellett.

A vita befejezése után a kongresszus jóváhagyta az alapszabály módosítására beterjesztett javaslatot. A módosítás lényege az, hogy az eddiginél több ország képviselőjét vonják be a nemzetközi szervezet vezetésébe.

A kongresszus határozatot hozott a szervezet díjainak odaítéléséről. Nemzetközi újságíró-díjjal tüntették ki az alapításának 50. évfordulóját ünneplő pravda szerkesztőségét, valamint H. Mujica venezuelai újságírót, főiskolai tanárt.

A kongresszus határozatot hozott nemzetközi fotorészleg alakítására is. Ennek egyebek között az lesz a feladata, hogy kiállításokat rendezzen, megszervezze a fotoriporterek nemzetközi méretű tapasztalatcseréjét és segítséget nyújtson az elmaradottabb országok fotoriportereinek képzéséhez.

A tanácskozás résztvevői ezután a munkabizottságok javaslatára több határozatot hoztak. Az újságírói munka etikai kérdéseivel foglalkozó határozat egyebek között megállapítja:

- az újságírás alapvető elve a közvélemény igazságához hű tájékoztatása. Alapvető követelmény az is, hogy az újságírók beszámoljanak azokról a törekvésekről, kezdeményezésekről és akciókról, amelyek a nemzeti függetlenséget, a szociális haladást, a demokráciát és a szabadságot szolgálják.

A kongresszus egy másik határozata a sajtó, a rádió, a televízió minden munkatársát arra hívja fel: következetesen harcoljanak az igazsághoz hű, a valóságos tényeket, adatokat tükröző sajtó megteremtéséért az egész világon.
/folyt.köv./

19.27/a 19.32

- 42 -

bb.56/ befejeződött.....2.folyt./ a

Az újságírók nemzetközi együttműködésének kiterjesztéséről szóló határozat felszólítja a sajtó munkásait: egyesítsék erőfeszítéseiket az újságírók közötti kapcsolatok további erősítéséért. Ugyancsak kongresszusi határozatban rögzítették a nemzetközi újságíró szervezet egyik fontos célját: az újságírói munka színvonalának emelését, nemzetközi méretű tapasztalatcserék, baráti találkozók, konferenciák szervezését. A határozat kimondja: a szervezet nemzetközi központot alapít az elmaradott országok újságírói képzésének támogatására.

Ezután a kongresszus megválasztotta a nemzetközi újságíró szervezet új tisztikarát. Elnökké ismét Jean Maurice Hermann, főtitkárrá pedig Jiri Meisner választották.

A nusz alelnökeivé a következőket választották:

Csin Csung-hua /kínai népköztársaság/, M. Goloko /malai köztársaság/, M. Hofman /Lengyel népköztársaság/, Joeseoff /Indonézia/, O. Laine /Finnország/, R. Leduc /mexico/, H. Munoz Garcia /kuba/ és P. Szatyukov /szovjetunió/.

A kongresszus Jean Maurice Hermann és Szakasits Árpád zárszavával ért véget. /mti/

..

bb 57. Kádár János fogadta a nemzetközi újságíró szervezet tisztikarát

t zs-bc szb sr

1962. augusztus 10.

Kádár János, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke pénteken az országában fogadta a nemzetközi újságíró szervezet tisztikarát. Jean Maurice Hermannnak, a nemzetközi újságíró szervezet elnökének köszöntő szavai után Kádár János válaszolt az újságírók kérdéseire.

/folyt.köv./

19.40/a 19.46

- 43 -

M

M

bb.57./ kádár jános..... folyt. / szb

a találkozáson résztvett be ki csun, a koreai újságíró szövetség alelnöke, o. j. bayer, az argentin újságíró szövetség főtítkára, g. bokov, a bolgár újságíró szövetség elnöke, r.p. cervantes, a mexikói újságíró szövetség elnöke, d. cruicchi, az olasz nemzeti újságíró szövetség elnökségének tagja, csin csung-hua /kínai népköztársaság/, a nusz alelnöke, j.b. deen, a guineai távirati iroda vezérigazgatója, a pánafrikai újságíró szövetség elnöke, g. deleg, a mongol újságíró szövetség elnöke, v. dolejzi, a csehszlovák újságíró szövetség elnöke, h. fahmy, az egyesült arab köztársaság újságíró szindikátusának elnöke, j. fischer /ndk/, a nusz titkára, h.m. garcia, a havannai egyetem újságíró tanszékének vezetője, d.p. gornjunov, a taszs vezérigazgatója, d. gueye, a mali újságíró szövetség titkára, m. a. harlamov, a szovjetunió minisztertanácsa rádió és televíziós bizottságának elnöke, m. hofman /Lengyelország/, a nusz alelnöke, j. honorato, a chilei újságíró egyetem tanára, a. jefremov /szovjetunió/, a nusz titkára, p.p. jerofejev, a szovjetunió

újságíró szövetségének főtítkára, joesoeff, az indonéz újságíró szövetség djakartai szekciójának elnöke, dr. g. krauss, a német újságíró szövetség elnöke, luu gay ky, a vietnami újságíró szövetség elnökségének tagja, j. meisner /csehszlovákia/, a nusz főtítkára, j.a. mesplé, a braziliai újságíró szövetség vezetőségének tagja, i. nestor, a román újságíró szövetség elnöke, t. rojek, a lengyel újságíró szövetség főtítkára, shin shao-hua, a kínai fotoszövetség elnöke, p. szatyukov, a pravda főszerkesztője, f. vogli, az albán újságíró szövetség főtítkára.

a szívélyes baráti beszélgetésen résztvett szirmai istván, az mszomp központi bizottságának titkára és szakasits árpád, a magyar újságírók országos szövetségének elnöke is. /mti/

--

Mo

19.47/a 19.54

- 44 -

bb 59. elhunyt árvai józsef

ku-lm sr

1962. augusztus 10.

árvai józsef, aki 1921. óra harcos tagja volt a szakszervezeti mozgalomnak, életének 70. évében elhunyt. árvai józsefet a bányaiipari dolgozók és az építők szakszervezete saját halottjának tekintti. temetése augusztus 11-én délután fél négy órakor lesz a rákoskereszturi temetőben. /mti/

--

bb 60. külföldi utja előtt bemutató hangversenyt tartott a debreceni kodály-kórus

vid gk szb

1962. augusztus 10.

a nemzetközi sikereket elért debreceni kodály-kórus újabb külföldi ut előtt áll. első nagyobb sikerét 1958-ban érte el, amikor az angliai llangollenben a nemzetközi kórusversenyen első lett. 1959-ben az olaszországi arezzóban ugyancsak első helyet szereztek nemzetközi versenyen. a kórus volt a főrendezője az 1961. évi debrecenben tartott bartók béla nemzetközi kórusversenynek, amelyen 11 ország dalosai vettek részt.

gulyás györgy karnagy vezetésével a kórus most újabb külföldi szereplésre indul. résztvesznek az olaszországi arezzóban ezúttal is megrendezésre kerülő nemzetközi kórusversenyen, majd azt követően franciaországba utaznak, ahol a tours-i kórus-fesztiválon szerepelnek. külföldi utja előtt a debreceni kodály-kórus pénteken este debrecenben, a városi tanácsháza dísztermében bemutatta hangversenyét. azokat a műveket szólaltatták meg, amelyeket külföldön a versenyen és a fesztiválon énekelnek. a bemutató hangversenynek nagy sikere volt. a debreceni dalosok a jövő hét második felében indulnak külföldre. /mti/

--

21.05/a

- 45 -

KB

bb 61. átadták a nemzetközi újságíró-díjakat

t bc-zs/sze-lm sr

1962. augusztus 10.

pénteken este a magyar sajtó házában ünnepélyesen átadták a nusz 5. kongresszusán odaítélt nemzetközi újságíró-díjakat.

nemzetközi díjjal tüntették ki az alapításának 50. évfordulóját ünneplő pravda szerkesztőségét, valamint h. mujica venezuelai újságírót, főiskolai tanárt. a díjakat jean maurice hermann, a nusz elnöke közvetlen szavak kíséretében nyújtotta át./mti/

--

bb 62. a nusz 5. kongresszusának távirata jordánia miniszterelnökéhez

t zs-bc/sze-lm sr

1962. augusztus 10.

a nemzetközi újságíró szervezet 5. kongresszusának részvevői táviratot küldtek jordánia miniszterelnökének, amelyben követelik: bocsássák szabadon a bebörtönzött újságírókat, vessenek véget a jordániai nép legjobb fiait üldözésének./mti/

--

21.45/a

- 46 -

Handwritten signature

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb La

1962. augusztus 10.

a bb 61. számú hír /átadták a nemzetközi újságíró-díjakat/ második bekezdésének harmadik sorától a szöveg helyesen:

... főiskolai tanárt, számos újságírót elismerő oklevéllel jutalmaztak a szervezet céljainak megvalósításában és az újságírók nemzetközi együttműködésének elmélyítésében szerzett érdemeiért, ugyancsak az ünnepségen adták át a 2. interpress fotókiállítás első díját sartorelli olasz fotóriporternek. a díjakat jean maurice hermann, a nusz elnöke...
/mti/

--

22.25/ szb

-47-

- v é g e -

Handwritten signature

mti hivatalos közlemény

1962. augusztus 10.

bb. 58. az elnöki tanács ülése

sze/rj sr

1962. augusztus 10.

a népköztársaság elnöki tanácsa pénteken ülést tartott. módosította és kiegészítette a magyar testnevelési és sporttanács létesítéséről szóló 1958. évi 4. számú törvényerejű rendeletét, majd egyéb ügyeket tárgyalt.

x x x

a most elfogadott törvényerejű rendelet a testnevelési- és sportmozgalomnak egységes tömegszervezetté való fejlesztése érdekében kiterjeszti a magyar testnevelési- és sporttanács feladatkörét, az mtsz határozza meg a testnevelés és a sport céljait; vezeti, szervezi, irányítja és ellenőrzi a testnevelési- és a sportmozgalmat; összehangolja az állami szervezetek és a társadalmi szervezeteknek a testnevelést és a sportot érintő munkáját.

a testnevelési és sporthivatal a rendelet értelmében mint önálló szervezet megszűnik, s létrejön a magyar testnevelési- és sporttanácsnak és elnökségének végrehajtó szerveként az elnökből és elnökhelyettesekből álló titkárság, a titkárságban képviselve vannak a testnevelési- és sportmozgalomban leginkább érdekelt állami szervezetek és társadalmi szervezetek.

kibővül a helyi testnevelési- és sporttanácsok hatásköre is. a helyi testnevelési- és sporttanácsok területükön közvetlenül vezetik, szervezik, irányítják és ellenőrzik a testnevelési és sportmozgalmat, jóváhagyják a sportegyesületek költségvetését és összehangolják az állami szervezetek és a társadalmi szervezeteknek a testnevelési és a sportmozgalmat érintő tevékenységét./mti/

20.00/a

--

- 1 -



MTI d á s

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fiume u. 4-7. Telefon: 189-400, 189-680
A szerkesztésért felelős vezető: ...
1962. augusztus 11.

bb.1. seregélyinvázió a balaton-parton-,, harci készültség,,
a szőlős termelészövetkezetben

vid j-lm ká

1962. augusztus 11.

a szőlőskertek legnagyobb kártevője, a seregélyek most is időben pontosan szüretre érkeztek meg a balatonfelvidékre. eleinte csak kisebb, néhány százas csapatban, az utóbbi napokban azonban már valóságos „felhőkben,, lepték el a vidéket. egy-egy csapatban megszámlálhatatlan sok madár verődött össze, s amerre elvonultak, szinte elsötétült az égbolt. a seregélyek határtalan falánksággal vetették magukat a szőlőkre, s ahol nem vigyáztak, pillanatok alatt több mázsa szőlőt elpusztítottak. a vidéken mindenütt kirakták a madáríjesztőket, az éjjeliőrök és mezőőrök létszámát megsokszorozták. a koránérő szőlőkben máris több mint kétszázan állnak „harci készültségben,,; kereplőkkel, csattogó ostorokkal és vadász-fegyverekkel igyekeznek távoltartani az óvatosságról is megfelelő kezű falánk madarakat./mti/

bb 4. postai hírek

i kf/kf-lm vg

1962. augusztus 11.

a postavezérigazgatóság közli, hogy a siketek sport klubja fennállásának 50. évfordulója alkalmából augusztus 12-én egy forintos névértékű bélyeget ad ki. az „események-évfordulók,, bélyegsorozatnak ez a legújabb értéke cházár andrást, az első magyar siketnéma intézet megalapítóját ábrázolja. az új bélyeg 1963. június 30-ig használható fel postai küldemények bérmentésére.

x x x

megindult a telexforgalom magyarországi és izland között. a háromperces levelezés díja 8.87 aranyfrank.

x x x

megnyílt a távbeszélő - és a telex-forgalom a dániai faeröer szigetekkel. a háromperces beszélgetés díja 17.40 aranyfrank, a háromperces levelezés díja pedig 8.10 aranyfrank.
/mti/

-i-